

فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ
في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية

بحث جامعي

إعداد :

أروم دياستي لطيفني دوي

رقم التسجيل: ١٠١٥٠٠٧٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٤

فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ
في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣

البحث الجامعي

مقدم لإكمال بعض الشروط لاختبار للحصول على درجة سرجانا (S-1)

لكلية التربية في شعبة تعليم اللغة العربية

إعداد :

أروم دياستي لطيفني دوي

١٠١٥٠٠٧٩

المشرف :

سيف المصطفى الماجستير



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٤

إستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(Q.S Thaahaa : 114)

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ

وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا

(Q.S Al-jumu'ah : 2)

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ

الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

(Q.S Al-Hajj : 24)

وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ

صدق الله العظيم

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أمي الكريمة : سיתי أتيفة

أبي الكريم : أري فوجي أوتومو

(عسى الله أن يرحمها كما ربياني صغيرا)

و إلى أخي الصغير

(عسى الله أن يثبت قلوبنا على دينه)

وإلى جميع أساتيذي خصوصا إلى الأستاذ سيف المصطفى الماجستير

(التي ترجي برکتهم ورضاهم من طالبتهم)

جميع أسرتي الكبيرة الذين يدعونني لأكون ناجحة

وأساتذتي و مشايخي المكرمين الذين علموني أكثر العلوم و أبعدوني من الجهل

عسى الله أن ينفعي بعلومهم وجعلهم الله من العابدين الآمنين السالمين في الدين والدنيا

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين، و الصلاة و السلام على سيد المرسلين، الذي انزل عليه خاتم الكتاب بخير اللغات (بلسان العربي مبین).

و بعد، و مما تسر الباحثة بتمامة هذه البحث الجامعي بعون الله تعالى العليم القدير، وهو المستعان و إليه التكلان، وهو الذي وهوت للباحث العزيمة و الهمة العلية لإكماله و إتمامه حتى يتمكن على شكلته وصورته البسيطة في ايديكم الآن.

لاقربان للثناء والجزاء إلا تقدم شكري و تحيتي تحية هنيئة من عميق قلبي إلى كل من ساهم في هذا البحث ومن شارك في التدقيق و المراجعة و المراجع و التنضيد، و إلى كل من رودني مشكورا بارائة و توجهاته و جميع زملائي الذين يساعدوني مساعدة نافعة و قدمت الباحثة الشكر الخاصة لحضرة:

١. حضرة البروفيسور الدكتور موجيا راهرجا الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، وهو عميد كلية التربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة مملوءة الحسنة الماجستير، وهي رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة المشرف سيف المصطفى الماجستير الذي قد بذل بكل جهد وأتاح وقته للتوجيه المتواصل والإشراف التام في كتابة هذه الرسالة إلى نهايتها.
٥. رئيس مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ فيها و المدرسون والمدرسات فيها.
٦. أبي العزيز أري فوجي أوتومو وأمي العزيزة سيتي أتيفه الذي أحسن تربيتي وداومني بناصحه الخالصة.

هذا، والله أسأل أن تكون أعمالهم مقبولة، وتكون هذه الرسالة نافعة ومفيدة للعباد. آمين

تحريرا بمالانج،

الباحثة

أروم دياستي لطيفني دوي

١٠١٥٠٠٧٩



تقرير المشرف

إنّ هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : أروم دياستي لطيفني دوي
رقم القيد : ١٠١٥٠٠٧٩
العنوان : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S1) لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

تحريرا بمالانج، ٥ أبريل ٢٠١٤

المشرف

الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤٠١٠٠٤

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : أروم دياستي لطيفي دوي
رقم القيد : ١٠١٥٠٠٧٩
العنوان : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية
وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج،

١. الدكتورة الحاجة أمي محمودة الماجستير ()
٢. الأستاذ أحمد مبالغ الماجستير ()
٣. الأستاذ سيف المصطفى الماجستير ()

المعرف

كلية علوم التربية والتعليم



رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨١٣

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية العلوم التربية والتعليم

لقد تسلم عميد كلية العلوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي ألقته الطالبة:
الاسم : أروم دياستي لطيفني دوي
رقم القيد : ١٠١٥٠٠٧٩
العنوان : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية
لإتمام دراستها والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

تحريرا بمالانج، ٥ أبريل ٢٠١٤

المعرف
عميد كلية علوم التربية والتعليم
المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية
KEMENTERIAN AGAMA
KEMENTERIAN HUKUM DAN KEGURURAN

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

لقد تسلمت رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي ألقته الطالبة:

الاسم : أروم دياستي لطيفني دوي
رقم القيد : ١٠١٥٠٠٧٩
العنوان : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية
لإتمام دراستها والحصول على درجة سرجانا (SI)، في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

تحريرا: مالانج، ٥ أبريل ٢٠١٤

المعرف

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الختمنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



جدول الإشراف

الإسم : أروم دياستي لطيفني دوي
رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٧٩
موضوع البحث : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية
قدرة التلاميذ في مهارة الكلام
المشرف : سيف المصطفى الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٤ يناير ٢٠١٤	الموافق على موضوع البحث العلمي	
٢	٥ يناير ٢٠١٤	الفصل الأول	
٣	١٢ فبراير ٢٠١٤	الفصل الأول والثاني	
٤	١٤ مارس ٢٠١٤	الفصل الأول والثاني والثالث	
٥	٢٩ مارس ٢٠١٤	الفصل الثاني والثالث	
٦	٣١ مارس ٢٠١٤	الفصل الثاني والثالث والرابع	
٧	٦ أبريل ٢٠١٤	الموافق على مناقشة البحث العلمي	

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه وبياناتي كالتالي:

الاسم : أروم دياستي لطيفني دوي
رقم القيد : ١٠١٥٠٠٧٩
العنوان : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية
أقرّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير الشرط لنيل درجة سرجانا (S1) في تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان:
فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية
حضرتها وكتبتها بنفسها وما زورها من إبداع غيري أو بتأليف آخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية علوم التربية والتعليم.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة لا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٥ أبريل ٢٠١٤

توقيع صاحبة الإقرار

METERAI
TEMPEL
PILIH BERBANGSA
TGL
20

29AD1AAF548116535

ENAM RIBU RUPIAH
6000

DJP

أروم دياستي لطيفني دوي

رقم القيد: ١٠١٥٠٠٧٩

مستخلص البحث

أروم دياستوتي لطيفاني دوي: ٢٠١٤ فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣. كلية علوم التربية والتعليم بقسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: سيف المصطفى الماجستير

الكلمات الأساسية: اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة"، تعليم مهارة الكلام
مهارة الكلام هي مهارة التعبير عن الأفكار والمشاعر بكلمات وجملية صحيحة، من حيث النظم النحوية، والصوتية. تتحدث بلغة أجنبية هي مهارة أساسية وهذا هو الهدف من بعض أغراض تدريس اللغة. في تعلم المهارات اللغوية، يحتاج متنوعة من الاستراتيجيات و وسائل لتنمية قدرة التلاميذ في التعلم و تقليل الملل في التعلم.

في عملية التعليم اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ وجدت الباحثة بعض المشكلات التي يواجهها التلاميذ والمدرس في تعليم اللغة العربية وهي تتعلق بمهارة الكلام، منها: قلة المفردات التي استوعبها الطلبة فيصعب عليهم الكلام، وقلة الأسلوب التعليمية التي تستخدم في أثناء تعليم اللغة العربية. بناء على تلك المظاهر حاولت الباحثة حل المشكلات بتقديم اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" في تدريس مهارة الكلام.

حاولت الباحثة هذا البحث استخدام اللغة العربية "الكلمات المتسلسلة" لتنمية مهارة الكلام على طلاب المدرسة الثانوية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية، بهدف أن تصبح عملية تعليم اللغة العربية سهلة ومرحة، فلا صعوبة للمدرسة في إجراء التعليم و إلقاء المواد التعليمية والتلاميذ شعروا بالسهولة في فهم المواد التعليمية.

وأما أسئلة هذا البحث هي: أولاً، كيف تطبيق استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الحكومية مالانج ٣، والثاني، كيف فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الحكومية مالانج ٣.

وأما منهج هذا البحث هو منهج التجريبي مع أدوات البحث المستخدمة هي: استخدام الباحثة اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لعلاج تلميذات تدرجا. يبدأ بالأسرة والأدوات المدرسية. و من لأدوات لجمع البيانات: (١) الاختبار، (٢) الملاحظة

ونائج هذا البحث تدل على أن نتيجة الإحصائي: ٤،٨٥ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% = ٢،٦٨ وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٥% = ٢،٠١ وذلك بمعنى أن مقبول أي أن فروض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" فعالية في الإلماء.

ABSTRAK

Arum Dyastuti Latifani Dewi, 2013: Efektifitas Penerapan Permainan Bahasa “Kata Beruntun“ Untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Siswa (Penelitian Eksperimen Di MTSN Malang 3) Penelitian Skripsi Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Pembimbing : H. Syaiful Mustofa, M.Pd

Kata Kunci : Permainan Bahasa “Kata Beruntun”, Pembelajaran Keterampilan Berbicara

Kemahiran berbicara adalah kemahiran mengutarakan buah pikiran dan perasaan dengan kata-kata dan kalimat yang benar, ditinjau dari sistem gramatikal dan tata bunyi. Berbicara dengan bahasa asing merupakan keterampilan dasar yang menjadi tujuan dari beberapa tujuan pengajaran bahasa. Dalam mempelajari keterampilan berbahasa, diperlukan berbagai variasi strategi maupun media untuk meningkatkan minat belajar siswa dan mengurangi rasa bosan siswa dalam belajar.

Dalam proses belajar mengajar keterampilan berbicara di MTSN Malang 3 terdapat beberapa persoalan dalam pembelajarannya. Diantaranya adalah kurangnya kosa kata yang dikuasai oleh siswa sehingga mereka sulit untuk berbicara bahasa Arab dan kurang beragamnya strategi pembelajaran yang diterapkan oleh guru bahasa Arab. Oleh sebab itu peneliti melaksanakan penelitian dengan menerapkan permainan bahasa “kata beruntun” dalam pembelajaran keterampilan berbicara.

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan penerapan permainan bahasa “Kata Beruntun” untuk meningkatkan kemahiran berbicara siswa di MTSN Malang 3 Jawa Timur. Dengan Ini bertujuan untuk menjadikan proses pembelajaran bahasa Arab menjadi mudah dan menyenangkan, maka guru tidak lagi mengalami kesulitan dalam melaksanakan pembelajaran dan penyampaian materi pembelajaran dan murid-murid merasa mudah dalam memahami materi pembelajaran.

Adapun rumusan masalah dalam penelitian adalah : Bagaimana penerapan permainan bahasa “Kata Beruntun” dalam pembelajaran keterampilan berbicara di MTSN Malang 3. Dan Seberapa efektifitas permainan bahasa “Kata Beruntun” dalam Pembelajaran keterampilan berbicara MTSN Malang 3.

Peneliti ini menggunakan penelitian eksperimen yang terdiri dari dua kelompok, pendekatan yang digunakan ini yaitu pendekatan kuantitatif. Adapun instrumen yang digunakan : 1) tes, 2) observasi.

Cara menghitung hasil menggunakan t-test. Hasil test menunjukkan bahwa hasil t-table adalah : 4,85 lebih besar dari level makna 1% = 2,68, juga lebih besar dari level makna 5 % = 2,01 , Maka hipotesis penelitian ini diterima, hasilnya bahwa H_1 diterima dan bahwa penerapan permainan bahasa “Kata Beruntun” dapat dikatakan efektif.

ABSTRACT

Arum Dyastuti Latifani Dewi, 2013: Effectiveness language game of “Word in a row” game in the learning of speaking skills (Experimental studies at state junior high school Malang 3). Education of Arabic Language Department Faculty of Education Maulana Malik Ibrahim of Islamic State University Malang. Advisor: H. Syaiful Musthofa. M. Pd

Key Word : Language Game of “Word in a row”, Learning of Speaking Skill

Speaking proficiency is a skill to express thoughts and feeling into words and sentences fluently and accurately, in terms of grammatical systems, and speech sound. Speaking a foreign language is a basic skill becoming one of some language teaching purposes. In learning language skills, teacher needs a variety of strategies and media to enhance student interest in learning and reduce student boredom in learning.

The learning and teaching process of speaking skill of student at State Junior High School Malang 3 East Java. There are some problems in learning example, the students are difficult for speaking Arabic because they have not enough vocabulary and strategy of learning which is being applied by teacher is monotonously. So that, the research realized this research with applied language game “word in a row” in Arabic learning.

The researcher used game of language “kata beruntun” to improve the speaking skill of student at State Junior High School Malang 3 East Java. It purposes to make the process of arabic learning be easy and enjoyable, so that the teacher doesn't feel difficult to implement learning and to extend the lesson, and students feel easy to understand the lesson.

The statements of the problem it this research are : How to the application language game of “Word in a row” game in the learning of speaking skills at state junior high school Malang 3. And Effective use language game of “Word in a row” game in the learning of speaking skills at state junior high school Malang 3 ?

This study uses experimental research which consist of two groups furthermore, the approach of his study is quantitative approach. Instruments were used: 1) test, 2) observation.

The result of this research indicate that the outcome of the statistical t: 4,85 more a result of the meaning level 1% = 2,68 and also larger than the result of the meaning level 5% = 2,01 . That is, the h_1 acceptable means that the hypotheses of this research is acceptable, teaching at state junior high school Malang 3.

المحتويات البحث

	صفحة الغلاقة
	ورقة الفارغة
	صفحة العنوان
أ	إستهلال
ب	إهداء
ج	كلمة شكري وتقدير
د	تقرير المشرف
هـ	تقرير لجنة المناقشة
و	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ز	تقرير رئيس شعبة تعليم اللغة العربية
ح	حجة استشارة المشرف
ط	إقرار الطلاب
ي	مستخلص البحث
ك	مستخلص البحث الإندونيسية
م	مستخلص البحث الإنجليزية
ل	قائمة الجدول
ف	محتويات البحث
	الفصل الأول: أساسيات البحث ومنهجيته
	المبحث الأول: أساسيات البحث
١	مقدمة

٣	..... أسئلة البحث
٤	..... أهداف البحث
٤	..... فروض البحث
٤	..... أهمية البحث
٥	..... حدود البحث
٥	..... تحديد المصطلحات
٦	..... الدراسات السابقة
المبحث الثاني: منهجية البحث	
١٠	..... مدخل البحث ومنهجه
١١	..... مجتمع البحث
١٢	..... متغيرات البحث
١٢	..... أدوات البحث
١٣	..... أسلوب وتحليل البيانات
١٥	..... مراحل تنفيذ الدراسة
الفصل الثاني: الإطار النظري	
المبحث الأول: الألعاب اللغوية	
١٦	..... تمهيد
١٧	..... الألعاب اللغوية وسيلة جديدة في تعليم اللغة الأجنبية
١٨	..... مفهوم الألعاب اللغوية
١٨	..... أهمية الألعاب في دروس اللغة
٢٠	..... الروح الحقيقية للألعاب

٢٠	وظائف اللعبة
٢٢	خصائص اللعبة الجيدة
٢٢	مجالات الألعاب اللغوية
٢٣	الأهداف من استخدام اللعبة اللغوية
٢٣	الملحوظات في استخدام الألعاب اللغوية
٢٤	أنواع الألعاب اللغوية من حيث مهارات اللغة ومستوياتها
٢٥	اللعبة العربية "الكلمات المتسلسلة"
المبحث الثاني: تعليم مهارة الكلام	
٢٦	مفهوم مهارة الكلام
٢٩	أهمية تعليم مهارة الكلام
٣١	أهداف تعليم مهارة الكلام
٣٣	تعليم مهارة الكلام
٣٣	وسائل تعليم مهارة الكلام
٣٤	إختبار مهارة الكلام
٣٩	الأسس وطرق تنمية مهارة الكلام
الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها	
المبحث الأول: لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية الحكومية مالانج ٣	
٤٠	لمحة المدرسة
٤١	نظرة وبعثة
٤١	تاريخ تأسيس المدرسة
٤٢	الوسائل

٤٤	..... المنهج الدراسي
٤٥	..... المعلمين وموظف المدرسة
٤٨	..... حالة المعلمين

المبحث الثاني: عرض نتائج الاختبار وتحليلها

٤٨	..... نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة
٥٢	..... نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة
٥٦	..... مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة
٥٧	..... مقارنة نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجربة والضابطة
٥٩	..... نتائج عدم الانحراف وعدم الانحراف المربع من المجموعتين
٦١	..... تحليل نتائج الاختبار للمجموعتين

المبحث الثالث: عرض البيانات المقابلة مع المدرس اللغة العربية

المبحث الرابع: عرض البيانات الملاحظة

المبحث الخامس: مناقشة نتائج البحث

الفصل الرابع: خلاصة نتائج البحث والمقترحات

٦٥	..... نتائج البحث
٦٦	..... مقترحات البحث

قائمة المراجع

الملاحق

قائمة الجداول

١٥	١،١ معيار نجاح التلميذ في الإختبار
٤٨	٣،١ الوسائل
٥٠	٣،٢ المواد الدراسية
٥١	٣،٣ موظف المدرسة وعددها
٥١	٣،٤ عدد المعلمين والمعلمات
٥٤	٣،٥ نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجربة
٥٦	٣،٦ نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجربة
٥٨	٣،٧ نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة
٦١	٣،٨ نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة
٦٣	٣،٩ مقارنة بين الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة
٦٤	٣،١٠ نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجربة والضابطة
٦٦	٣،١١ نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين
٦٨	٣،١٢ مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

الفصل الأول

أساسيات البحث و منهجيته

المبحث الأول : أساسيات البحث

أ. مقدمة

لكلّ إنسان غيرة لتكوين جميع أحواله مفرحا ومريحا. رغب الناس في اللعبة تطوّر دائما ولا عند مرحلتهم الطفولية فحسب بل عند بلوغهم. اللعبة لأولاد وخاصة في المرحلة المتوسطة (مدرسة) هي وسيلة التعلّم المهّمة لمراهقة أنفسهم، ومساعدة حرس استقرار الانفعال، واعتراف العالم الأوسع إليهم.¹

وأما المراد باللعبة اللغوية هي طريقة تعلّم اللغة بوسيلة اللعبة. وليست اللعبة اللغوية نشاطة زائدة للتأنّس فحسب لكنّها دخلت إلى التعليم الذي يهدف لإعطاء التلاميذ فرصة لتطبيق مهاراتهم اللغوي التي اكتسبوها. لذلك، تسمّى النشاطة لعبة لغوية حين تشتمل النشاطة على التأنّس وتدريب مهارة اللغة أو عنصرها المعينة.

عبّر ناصف مصطفى أنّ اللعبة في تعليم اللغة لديها وظيفات، هي؛ أولاً، إعطاء برامج متنوّعة مريجة في عملية التعليم والتعلّم، ثانيا، إثارة المدرّس والتلاميذ كي يكون التعليم والتعلّم مريحا، ثالثا، تدريب عناصر اللغة وتطوير المهارات اللغوية المتنوعة.

حصلت بعض البحوث العلمية العصرية عن دماغ الناس على النتائج فوق المعتاد التي تتعلّق بالتعلّم والدماغ. مثلاً، Peter Kline في *the everyday Genius* ، يقول أنّ عملية التعلّم ممكن سيرته سيرة فعالية حين الشخص في حالته المريجة.²

¹ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, Metode Permainan-permainan Edukatif Dalam Belajar Bhasa Arab (Jogjakarta: DIVA Press, 2011) Hal 26

² Ibid, Hal 37

وإحدى اللغات اللغوية التي تدعم مهارة التلاميذ في الكلام هي لعبة "الكلمات المتسلسلة". هذه اللعبة تطلب من التلاميذ عملهم في التكلم أمام زملائهم. في هذا اللعبة لفظ التلاميذ المفردات المستخدمة من قبل ثم كَوْنُوا جملة متكوّنة من تلك المفردة.

اللغة لها مكانتها الهامة في الحياة البشرية، ووظيفتها لوسيلة الاتصال بين البشر، وغير أنها كوسيلة الاتصال أشار فوجا سودرمو³. أنّ اللغة لها وظيفتها وهي وسيلة تعبير الشعور الأنيسة الإخائية، وتعارف النفس مع التضامن بين أعضاء المجتمع، وكانت أيضا تدعم على استقلال الشعوب وتبادل أفكارهم ومعيار حضارتهم. و بالذكر على أهمية اللغة فلا بد لكل إنسان أن يتوسع في اللغة ويستخدمها في حياته اليومية.

اللعبة هي أعراض التي تحدث في الحيوان والإنسان. ولا تهتم اللعبة إلى المرحلة والبيئة، والإجتماعية، وتكون اللعبة في القرية الصغيرة أو المدينة الكبيرة، وتحبها الأطفال، الشباب والكبار⁴.

الألعاب اللغوية وسيلة جديدة استفادت منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة، وأثبتت تطبيقاتها نتائج إيجابية في كثير من البلاد التي تهتم بتطوير نظم تعليم لغاتها.

مهارة الكلام هي إيصال المعلومات إلى الآخر شفهيًا. وهي تتضمن إلى الدوافع الفعلية التي نسمعها، منها تلفيز ولهجة، واختيار الكلمات، والقواعد والجملة وأسلوب الكلام ومضمون الكلام، وطريقة بداية الكلام وانتهائه والمظاهر⁵.

³ Soeparmo Poedjosowdarmo. *Filsafat Bahasa*. (Surakarta: Muhammadiyah University Press., 203) hal 69

⁴Endang Ismail, *Education Games* (Yogyakarta, Press-U Media, 2009) hal. 17

⁵Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang : UIN Maliki Press, 2011) Hal. 138

عملية تعليم اللغة العربية تحتاج إلى تعليم مهارة الكلام لأنها إحدى من المهارات العربية. هي مهارة الإستماع، و مهارة الكلام، و مهارة القراءة، و مهارة الكتابة. تكون مهارة الكلام وسيلة لفهم المعلومات التي يعدها مدرس اللغة العربية شفهيًا. وفي تعليم مهارة الكلام يحتاج إلى الممارسة الدقيقة.

عندما علمت الباحثة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية مالانج ٣، عرفت الباحثة مشكلات في الفصل السابع. في تعليم اللغة العربية أكثر منهم متخرجون في المدرسة الابتدائية الحكومية، و كفاءتهم في الكلام ضعيفة. لذلك ارادت الباحثة استخدام اللعبة اللغوية الكلمات المتسلسلة لحلّ مشكلات التلاميذ في تعليم مهارة الكلام.

يهتم مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية بتدريس مهارة الكلام. تدريس مهارة الكلام عملية التعلم يقام في الفصل فقط. و صممت الباحثة هذا البحث تحت العنوان: " فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام (البحث التجريبي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية)

ب. أسئلة البحث

١. كيف تطبيق استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ ؟
٢. كيف فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣؟

ج. أهداف البحث

١. معرفة تطبيق استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣.

٢. معرفة فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣.

د. فروض البحث

وفروض هذا البحث أنّ استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" يؤدي إلى ترقية قدرة التلاميذ في تعليم مهارة الكلام الطلاب في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣.

هـ. أهمية البحث

أنّ يستفيد المعلومات من هذا البحث كما يلي :

١. أهمية نظرية
أن تكون مداخله ومعلومات نظرية التي تتعلق بتدريس مهارة الكلام باستخدام اللعبة اللغوية الكلمات المتسلسلة تمكن المدارس من التفكير المنظم على تسلسل وترابط الأفكار.
٢. أهمية تطبيقية
أ) للمدرسة، أن تكون مداخله و معلومات تعليمية عن تدريس مهارة الكلام باستخدام اللعبة اللغوية الكلمات المتسلسلة
ب) للمدرس، هذا البحث يحتاج إلى إبداع ونشاطات المدرس في تكوين الوسيلة من الفن والمحتوى. يحتاج إلى علوم أخرى سوى اللغة العربية من العلوم العربية. وهذه هي خصوصية هذا البحث . و إعداد المعلم القادر على العلوم المتنوعة، وتطويرها في تعليم اللغة العربية.
ت) التلاميذ، أن تكون مساعدة التلاميذ في تنمية كفاءتهم بتعليم مهارة الكلام باستخدام اللعبة العربية الكلمات المتسلسلة.

و. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية : تحدد الباحثة موضوع هذا البحث في استخدام اللعبة العربية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣.
٢. الحدود المكانية : تجري هذه البحوث في المستوى الأول في المدرسة الثانوية مالانج ٣. وقد اختارت الباحثة هذه المدرسة لتوفير استخدام الوسيلة فيها. كذلك تم اختيارات هذه المرحلة - الفصل الأول - لأن التلاميذ يبدؤون دراسة اللغة العربية في هذا الفصل، وتهدف الباحثة أن تبدأ التلاميذ بوسيلة جذابة تؤثر في حبهام لمدة مستقبلية.
٣. حدود زمانية : جرى هذه البحث للسنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

ز. تحديد المصطلحات

وتقوم الباحثة بتحديد المصطلحات كما يلي :

١. فعالية : "Effectiveness" (اللغة الإنجليزية) تأخذ من كلمة "Effect" تعني أثر. وفعالية هي فعل شيئاً ليكون له أثر في تحقيق الأهداف الكاملة بأبسط الطرق وأيسر الجهد و أقصر الوقت.
٢. اللعبة اللغوية: نشاط سلوكي (إجمالي أو فردي) يتميز بالإثارة والمرح يمارسه الدارسون تحت إشراف المعلم من أجل تحقيق أهداف لغوية محددة.
٣. "الكلمات المتسلسلة" : الكلمة المتسلسلة هي الكلمات التي يلقظها التلاميذ بالتتابع من التلميذ الأولى إلى التلميذ بعده ومتبدلاً حتى التلميذ الآخر. في هذه اللعبة يطلب التلاميذ للتكلم أمام زملائه. ثمّ عليهم أن تحفظوا وتفهموا المفردات المكتسبة مناسباً بأهداف التعليم.

٤. مهارة الكلام : ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شئ له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم أو السامع، لا بعد كلاما، بل هي أصوات لا معنى لها.

ح. الدراسات السابقة

فيما يلي يعرف الباحث بعض الدراسات التي تتعلق بهذا البحث، وهي كما يلي:

١. لينا مسلوكي (البحث العلمي: ٢٠١٢)، موضوع فعالية استخدام اللعبة اللغوية "ثعبان وسلم" (Ular Tangga) في تعليم مفردات (البحث التجريبي في المدرسة سونان كالي جاغا المتوسطة الإسلامية باليتار) أسئلة البحث في هذا البحث هي :

(١) كيف تطبيق استخدام اللعبة اللغوية "ثعبان وسلم" (Ular Tangga) في

تعليم مفردات بالمدرسة سونان كالي جاغا المتوسطة الإسلامية باليتار؟

(٢) كيف فعالية استخدام اللعبة اللغوية "ثعبان وسلم" (Ular Tangga) في

تعليم مفردات بالمدرسة سونان كالي جاغا المتوسطة الإسلامية باليتار؟

أهداف البحث : يريد الباحث معرفة مدى فعالية استخدام اللعبة اللغوية "ثعبان وسلم" بتجاجة التعليم والتعلم على سياق العام.

المدخل : هذا البحث من النوع بحث تكميلي لنيل درجة سرجانا في تعليم

اللغة العربية، واستخدام الباحث بمنهج التجريبي ونميجته أن المواد التعليمية

لمهارة الكلام لطلبة المدرسة الثانوية الحكومية ٣ مالانج بالتجاه التعليم والتعلم

على الساق العام فعالية لترقية مهارة الكلام العربية لدى طلبة المدرسة الثانوية

الحكومية ٣ مالانج على وجه الخصوص طلبة المدرسة الثانوية الحكومية ٣

مالانج في الصف ١.

فعالية استخدام اللعبة اللغوية "ثعبان وسلم" (Ular Tangga) في تعليم

المفردات (بتطبيق على المدرسة سونان كالي جاغا المتوسط الإسلامية باليتار)

يمكن أن يرى من نتائج اختبار t باستخدام ارتباط Product moment . نتيجة اختبار t هي $3,20\%$ < من t -table : $9,16\%$. هذه النتيجة تظهر أن تقبل H_1 ومرفوض H_0 ، والمعنى هو ان هناك علاقة بين استخدام اللعبة اللغوية (Ular Tangga) في تعليم المفردات.

٢. أمرني صافني (البحث العلمي: ٢٠١١) موضوع استخدام الصورة المتسلسلة لتنمية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة "الأشعرية" بانجار ساري جونباغ. أسئلة البحث في هذا البحث هي :

- (١) كيف استخدام الصورة المتسلسلة لتنمية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية لدى طلاب المدرسة الثانوية "الأشعرية" بانجار ساري جونباغ؟
- (٢) ما مدى فعالية استخدام الصورة المتسلسلة لتنمية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية لدى طلاب المدرسة الثانوية "الأشعرية" بانجار ساري جونباغ؟

وأما منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي باتخاذ المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية مع إجراء الاختبار القبلي والاختبار البعدي. والمدخل المستخدم هو المدخل الكمي. أما أدوات البحث المستخدمة: دليل الملاحظة، ودليل المقابلة، والاستبانة، والاختبار.

ونائج هذا البحث تدل على أن نتيجة t الإحصائي: $11,187$ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي $1\% = 2,66$ وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي $5\% = 2,00$ وذلك بمعنى أن H_1 مقبول أي أن فروض هذا البحث مقبولة. وخلصتها أن استخدام الصورة المتسلسلة فعالية في الإمام بالمفردات العربية، وفي ترقية طلاقة الكلام، في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الأشعرية بانجار ساري جونباغ.

٣. زبدة الإتيقان (البحث العلمي: ٢٠١٢) موضوع فعالية الألعاب الدورية في تدريس مهارة الكلام (بحث تجريبي في المدرسة معارف الواحدة الإسلامية المتوسطة باويان كرسيك)

أسئلة البحث في هذا البحث هي : كيف فعالية الألعاب الدورية في تنمية مهارة الكلام في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف الواحدة باويان كرسيك؟
تركز الباحثة بحثها فيما يلي : أ) هل ألعاب الدورية تؤثر إلى ترقية مهارة الكلام في النطق؟ ب) هل ألعاب الدورية تؤثر إلى ترقية مهارة الكلام في المفردة؟ ج) هل ألعاب الدورية تؤثر إلى ترقية مهارة الكلام في القواعد؟ د) هل ألعاب الدورية تؤثر إلى ترقية مهارة الكلام في الطلاقة؟

أما المنهج هذا البحث هو البحث التجريبي باستخدام الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، والمدخل المستخدم هو المدخل الكمي، والأدوات لجمع البيانات في هذا البحث هي الإختبار القبلي والإختبار البعدي.

أما النتائج البحث تدل على : أن نتائج t الإحصائى في نطق الأصوات = ٥٦,٥ في المفردة = ١١ وفي القواعد = ٠,٦٨ وفي الطلاقة = ٣٩,٦. ونتائج t الإحصائى أكبر من نتيجة المستوى المعنوي $0,01 = ٠,٧٨,٣$. وكذلك بمعنى أن H_1 مقبول أي أن فروض هذا البحث مقبول. وخلاصتها أن فعالية ألعاب الدورية له فعال في تدريس مهارة الكلام.

٤. نور الفضيلة (رسالة الماجستير: ٢٠٠٩) موضوع تفعيل البيئة العربية بالألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام في السكن الداخلي بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج جاوى الشرقية.

أسئلة البحث في هذا البحث هي : أ) كيف تتم عملية تفعيل البيئة العربية بالألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام العربية لدى الطالبة في السكن الداخلي بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج ؟ ب) مامدى فعالية

الألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطالبات في السكن الداخلي بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج ؟
 يهدف هذا البحث إلى الكشف عن تقوم عملية تفعيل البيئة العربية بالألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام العربية لدى طالبات في السكن الداخلي بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج، ومعرفة مدى فعالية الألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام باللغة العربية لدى طالبات في السكن الداخلي بهذه المدرسة.

يكون هذا البحث بحثا تجريبيا، تحاول أن تأخذ تأثيرا من المتغير المعين على المتغير الآخر بمراقبة جهيدة. أجري هذا البحث بالاختيار القبلي والاختبار البعدي باستخدام فصلين، الفصل الضابط والفصل التجربة. نال الفصل التجربة تدريس مهارة الكلام بالألعاب اللغوية، وعدم تدريس مهارة الكلام بالألعاب اللغوية للفصل الضابط.

بالنظر إلى نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي ونتيجة الاختبار التائي بعد تدريس مهارة الكلام بالألعاب اللغوية هناك فرق كبير أو هناك ارتفاع كبير في النتيجة. هذه تدل على أن تدريس مهارة الكلام بالألعاب اللغوية فعال في ترقية مهارة الكلام لدى الطالبات. وهذا التدريس أيضا مناسب لتدريب الطلاب الذين يحبون أن لا يكتفوا بالحفظ فقط، ولكنهم يحتاجون إلى التطبيق لكي لا يشعروا بالنعاس والتعب والملل في تعلم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام.

وعلى نحو عام أيضا نجد أن تدريس مهارة الكلام بالألعاب اللغوية جذاب لترقية مهارة الكلام لدى الطالبات، وهذا التدريس أيضا له دور كبير لنهضة كفاءة الطالبات في تعلم اللغة العربية وكذلك في التسهيل والتشجيع وتسريع كفاءتهم في مهارة الكلام. لأن الألعاب محبة لدى الناس ولا سيما لدى صغار السن.

وبالعبرة الأخرى أن "تدريس مهارة الكلام بالألعاب اللغوية فعال لترقية مهارة الكلام العربي في البيئة العربية."

المبحث الثاني: منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

تعرض الباحثة في هذا الفصل منهجية الدراسة الميدانية فهي: مدخل البحث، مجتمع البحث وعينته، متغيرات البحث، أدوات البحث، مصادر البيانات، طريقة تحليل البيانات، مراحل تنفيذ الدراسة.

إن المدخل الذي استخدمته الباحثة هو المدخل الكمي. لأن الباحثة اختبر فعالية استخدام اللعبة العربية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام. فهذا البحث من البحوث التجريبية. لذلك تحتاج الباحثة إلى المدخل الكمي.

وتصميم البحث المستخدم هو دراسة تجريبية. تجرى الدراسة مهمة بتجريبية استخدام اللعبة العربية "الكلمات المتسلسلة" لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانق ٣ جاوا الشرقية و بقياس مدى فعالية استخدامه.

ويجرى هذا البحث باستخدام مجموعتين، مجموعة تكون المجموعة التجربة، وأخرى المجموعة الضابطة. المجموعة التجربة هي الفصل الأول والمجموعة الضابطة هي الفصل الواحد. ثم أعطاهما الاختبار القبلي، ثم أدخل على المجموعة التجربة المتغير التجريبي (العامل المستقل) وبقيت المجموعة الضابطة ما أدخلها المتغير التجريبي، ثم بعد ذلك قاس مستواهما التحصيلي بالاختبار البعدي.

وتصميم هذه الدراسة يرسم على الصورة التالية:⁶

المجموعة	الإختبار القبلي	الإجراءات	الإختبار البعدي
المجموعة التجريبية	Y^1	X	Y^2
المجموعة الضابطة	Y^1		Y^2

بيان الإشارات:

X	= الإجراءات
Y^1	= الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية والضابطة
Y^2	= الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة

ب. مجتمع البحث

البيانات التلاميذ الفصل السابع، عددهم ٣٠٢ نفرا. الباحثة عند تنفيذ البحث مما سمع أو نظر إليه. مجتمع البحث في هذه الدراسة هو تلاميذ مدرسة الثانوية الحكومية ٣ مالانج جاوا الشرقية الفصل السابع سنة دراسة ٢٠١٣-٢٠١٤، وأما العينة في هذه الدراسة هم التلاميذ في الفصل السابع بتلك المدرسة.

عدد التلاميذ في الفصل السابع I (7 I) ٣٤ نفرا وعدد التلاميذ في الفصل السابع J (7 J) ٣٤ نفرا. اعتمادا على هذا تأخذ الباحثة ٥٠ تلميذا، وهم يقسمون إلى مجموعتين، يعني ٢٥ تلميذا من الفصل السابع I (7 I) مجموعة تجريبية، ٢٥ تلميذا من الفصل السابع J (7 J) مجموعة ضابطة.

⁶Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (kompetensidanpraktiknya, 2009) Hal 186

ج. متغيرات البحث

المتغير المستقل هو العامل الذي أن نفيس مدى تأثيره على الموقف. ويسمى أيضا بالمتغير التجريبي. والمتغير المستقل في هذا البحث هو استخدام اللغة العربية "الكلمات المتسلسلة" في تدريس اللغة العربية أما المتغير التابع فيه فهو مهارة الكلام لدى التلاميذ في هذه المدرسة.

المجموعة الضابطة	المجموعة التجريبية	المتغير	الرقم
استخدام إستراتيجية تعليم مهارة الكلام	استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة"	المتغير المستقل	١
قدرة التلاميذ في مهارة الكلام		المتغير التابع	٢

د. أدوات البحث

تقوم الباحثة بهذه البحث باستخدام الأدوات التالية:

١. الاختبار

استخدمت الباحثة الاختبار لمعرفة كفاءة التلاميذ باستخدام اللعبة اللغوية ومدى فعاليتها في تدريس مهارة الكلام. و استفدت الباحثة الاختبارين غير متساويين القبلي و البعدي للمجموعتين (التجريبية و الضابطة). أما مع يار نجاح الطلبة في الاختبار ومؤشراته هي يلي :

الجدول (١)

معيار نجاح الطلبة في الإختبار^٧

النسبة المئوية (%)	مدى الدرجات	المستوى	الرقم
١٠٠-٩٠%	١٠٠-٩٠	ممتاز	١
٨٩-٨٠%	٨٩-٨٠	جيد جدا	٢
٧٩-٧٠%	٧٩-٧٠	جيد	٣
٦٩-٦٠%	٦٩-٦٠	متوسط	٤
٥٩-٥٦%	٥٩-٥٦	مقبول	٥
٥٥-٠%	٥٥-٠	ضعيف	٦

٢. الملاحظة

قامت الباحثة بملاحظة الأحداث والظواهر التي تتعلق بهذا البحث وتسجيلها تنظيماً. والملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعياً وتحاول الباحثة بحث السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية. وتقوم بها الباحثة للحصول على البيانات التي تتعلق بنشاطات المعلم والطلبة في عملية تعليم مهارة الكلام، والمشكلات أو الصعوبات التي يواجهونها في تعليم مهارة الكلام.

هـ. أسلوب و تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هو أسلوب الإحصائي الاستدلالي. لمعرفة مدى فعالية استخدام اللعبة اللغوية لترقية مهارة الكلام تحلل البيا

⁷M.Suenardi Djiwandono, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran* (Bandung: ITB, 1996) hal 30

حثة البيانات المجموعة من الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية و الضابطة:

برمز اختبار - ت (T-Test) :

$$T_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\left[\sum X_1^2 - \frac{(\sum X_1)^2}{n_1} + \sum X_2^2 - \frac{(\sum X_2)^2}{n_2} \right]}{(n_1 + n_2 - 2)}} \left(\frac{n_1 + n_2}{n_1 \cdot n_2} \right)}$$

حيث أن ^٨ :

المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من الفصل التجريبية	M ₁
المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من الفصل الضابط	M ₂
عدد التنوعي في كل النتائج من الفصل التجربة	
عدد التنوعي في كل النتائج من الفصل الضابط	
عدد التلاميذ في الفصل التجربة	n ₁
عدد التلاميذ في الفصل الضابط	n ₂

أما الفروض من هذا الرمز يعني :

H₁ = توجد الفرق بين تدريس مهارة الكلام باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمات المتسلسلة" في الفصل السابع I (7 I) وبدون استخدام الألعاب اللغوية "الكلمات المتسلسلة" في الفصل السابع J (7 J) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣.

H₀ = لا توجد الفرق بين تدريس مهارة الكلام باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمات المتسلسلة" في الفصل السابع I (7 I) وبدون استخدام الألعاب اللغوية "الكلمات المتسلسلة" في الفصل السابع J (7 J) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣.

⁸IqbalHasan, *Analisis Data penelitian dengan statistik* (Jakarta: Bumi Aksara, 2006) hal 146

و . مراحل تنفيذ الدراسة

أ. المراحل الأولية هي:

١. تحديد مجتمع البحث وعينته
٢. وبعد تحديد عينة البحث، ثم تحديد التجربة، وهي التجربة لتأثير المتغير المستقبل في المتغير التابع.

٣. تحديد مدة البحث

٤. تحديد مكان التجربة

ب. المراحل التجريبية الآتية:

١. إجراء الاختبار القبلي للمجموعة التجربة والمجموعة الضابط
٢. إجراء التجربة للمجموعة التجربة
٣. إجراء الإختبار البعدي للمجموعة التجربة والمجموعة الضابطة
٤. صياغة نتائج الإختبار البعدي من المجموعتين



الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : الألعاب اللغوية

أ - تمهيد

إن اللعب ضروري جداً لتنمية الطفل عقلياً وفكرياً. فمن خلال اللعب، يتم تحقيق التنمية العقلية والجسدية له. والأطفال يلعبون لأن اللعب متعة، كما أنه أيضاً عنصر مهم من عناصر تنمية مهارات الطفل. واللعب أيضاً يساعد على تطوير مهارات اللغة والتفكير والتنظيم. ويكاد اللعب أن يكون الوظيفة الأساسية للطفل حيث يقضي فيه معظم أوقاته ويأخذ اللعب مكانة مهمة في العملية التربوية لما يقدمه من فوائد فهو الجسر الذي يصل الطفل بالحياة.

ويُعَدُّ اللعب طريقة لضبط سلوك الطفل وتصحيحه ولدعم النمو الجسمي والعقلي والاجتماعي والانفعالي، فمن الناحية الجسمية ينشط اللعب أجهزة الجسم ويقوي العضلات ويصرف الطاقة الزائدة ويكسب اللياقة البدنية. أما من الناحية العقلية فاللعب يساعد الطفل على أن يدرك جيداً عالمه الخارجي، وينمي مهاراته اليدوية والعقلية، ويقوم بالاستكشاف، فيتعلم ويحصل على المعلومات بنفسه، وتزداد الحصيلة المعرفية واللغوية، ويتدرب على حل المشكلات، وتنمو لديه روح الإبداع والابتكار.^١

يساعد اللعب على نمو الطفل من الناحية الاجتماعية فيتعلم النظام ويحترم الجماعة، ويدرك قيمة التعاون والمصلحة العامة، ويقيم العلاقات الجيدة مع الآخرين، ويتعاون معهم في حل المشكلات، مما يساعد على التخلص من الخجل والتمركز حول الذات، كما يتعلم السلوك وضبط النفس والصبر والإحساس بشعور الآخرين،

^١ د. عبد الرحمن بن شيك، الألعاب اللغوية ودورها في تعليم العربية للناطقين غير الناطقين بها،

ويكوّن صورة سليمة عنهم وعن الآخرين (انظر إبراهيم، فيوليت، فؤاد، محاضرات في الصحة النفسية، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ٢٠٠٠. ص ٩٤).

وباختصار أن اللعب يفيد الطفل الناشئ من حيث إنه:

١. يساعد في نمو الذاكرة والتفكير والإدراك والتخيل.
٢. يكتسب الثقة بالنفس والاعتماد عليها ويسهل اكتشاف قدراته واختبارها.
٣. يؤكد ذاته من خلال التفوق على الآخرين فردياً وفي نطاق الجماعة.
٤. يتعلم التعاون واحترام حقوق الآخرين.
٥. يتعلم احترام القوانين والقواعد ويلتزم به.
٦. يعزز انتمائه للجماعة.

ب- الألعاب اللغوية وسيلة جديدة في تعليم اللغة الأجنبية

الألعاب اللغوية تعتبر وسيلة جديدة استفادات منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة، وثبتت تطبيقاتها نتائج إيجابية في كثير من البلاد التي تهتم بتطوير نظم تعليم لغاتها. وقد يظن البعض أن من (الترف) اللغوي استخدام الألعاب في والآثار الطيبة التي تتركها في نفوس الدارسين وما يطرأ على لغتها من تطور ونمو، سيقتنع - بلا شك - بجدوى استخدام الألعاب اللغوية كعامل. ملطف من جفاف الدرسين في مواقف اجتماعية طبيعية مرحة. تعليم اللغة عمل شاق، يكلف المرء جهداً في الفهم و في التدريب الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، ولترقية المتوصلة تعليم مفردت. والألعاب ومساندها، والتخفيف من رتية الدروس وجفافها^٢.

ج - مفهوم الألعاب اللغوية

^٢ حتى صبري، فعالية استخدام لعبة النرد لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية (بحث تجريبي في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسك مادو لوك وارو مالانج جاوى الشرقية، ٢٠١٠) ص: ٣١

يستخدم اصطلاح (الألعاب) في تعليم اللغة لكي يعطي مجالا واسعا في الأنشطة الفصلية لتزويد المعلم والدرس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. و قد أطلقت كلمة (الألعاب) على تلك الألعاب التي لها بداية محددة ونقطة نهاية، وتحكمها القواعد والنظم، وأطلقت كذلك على كافة أنواع الأنشطة الشبيهة بالألعاب والتي ليس لها شكلها المؤلف. وسوف يتناول الكتاب بعضا منها أيضا. والمقصود باللعبة اللغوية كما قاله ج. خيبس G.Gibbs في الكتابة الذي ألفه ناصف مصطفى عبد العزيز هي نشاط يتم بين أو متنافسين للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوع.^٣

د - أهمية الألعاب في دروس اللغة

من المبادئ السائدة في تعليم اللغات الأجنبية، أن عملية التعليم والتعلم ينبغي أن تتم في مرح وبهجة. ويمكن تلبية هذا الحافز النفسي على وجه أكمل - باستخدام الألعاب داخل فصول اللغة. و لدى الدارسين وبخاصة الصغار منهم - روح عليه في التنافس، بحيث يمكن لأي نوع من التدريب أن يتحول إلى منافسة أو مسابقة، يتعلم المشتركون من خلالها دون أن يفتنوا إلى ما يحدث لهم، و في ذلك كما لا يخفى تعويد لهم على التلقائية في استخدام اللغة.^٤

تعلم اللغة عمل شاق، يكلف المرء جهدا في الفهم و في التدريب الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، ولتنمية المتواصلة لمهاراتها المختلفة. وهذا الجهد متطلب في كل لحظة طوال برنامج تعليم اللغة، و في

^٣ ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة التعليم العربية لغير الناطقين بها

(رياض : دار المرية، ١٩٨٣) ص ١٢-١٣

^٤ المرجع نفسه، ص ٩ - ١١

حاجة إلى تفذية وتدعيم عدة سنوات، لتوفير القدرة للدراس على معالجة اللغة في إطارها الكامل الحوارات والمحادثات والقراءة والتعبير المكتوب.

والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، وتخفيف من رتابة الدروس وجفافها.

توفر كثيرا من الألعاب مجالا واسعا في التدريب - مثلها في ذلك مثل تدريبات المعروفة - كما أن بعضها لا يحقق شيئا يذكر.

والذي يهم هنا هو مقدار التدريب، حيث يكون الدارسون متطلعين إلى اختبار قيمة لغتهم الجديدة في مواقف واقعية حية، بينما لا يلمسون ذلك عند استعمالهم لها بطريقة آلية في تدريب تقليدي عادي، يبعث على السام ويثني من عزائم الدارسين، ويولد لديهم شعورا بضالة ثمرته فيضطروهم إلى الانسحاب قبل الوصول إلى مستوى معقول من الدراسة. و من هنا نشأت الحاجة إلى ضرورة إكساب المعنى للغة المتعلمة.

والترجمة المفيدة للمعنى تبدو في استجابة الدارسين لما وصلوا إليه من مستوى بطريقة إيجابية، حينما يتناوب مشاعرهم المرح والتنافس والغضب والدهشة والاهتمام والفضول، حينئذ سيكون النص ذا معنى واضح لهم وذا هدف بين أيضا.

تساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام. ولكي يتم لهم ذلك لابد أن يفهموا ما يقوله أو يكتبه الآخرين، ولا بد أيضا أن يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويقرأونها ويتكلمونها ويكتبونها، ستكون أوفر حيوية وأعمق خبرة وأيسر تذكرًا.

ومتى أصبحت الألعاب وسيلة لإثراء التدريب الدلالي الهادف للغة يمكن النظر إليها حينئذ باعتبارها مركزا لذخيرة المعلم، ومددا للمادة اللغوية التي

يدرب عليها الدارسون، لا أن يقتصر استخدامها على الأيام التي يكثر فيها الغياب، أو في نهاية الفصول الدراسية. ويمكن للمعلم المتطلع، أن يخطط في منهجه لاستخدام الألعاب كوسيلة ممتعة ومفيدة لتعزيز.

هـ - الروح الحقيقية للألعاب

يكمن الجوهر الحقيقي للألعاب في :^٥

١. روح التنافس الأخوي للتفوق على الآخرين ويزههم
 ٢. مشاهدة الآخرين ومتابعتهم في المسابقات المختلفة وتشجيعهم
 ٣. حث النفس على تحسين إمكاناتها الذاتية
 ٤. التعاون مع الأقران لإنجاز عملٍ معيّنٍ أو لتحقيق انتصارٍ ما
- وفي الألعاب الجماعية أو في المجموعات، يسير التنافس والتعاون جنباً إلى جنب. فهناك مجموعات وفرق أخرى نحاول التغلب عليها، كما أن هناك أصدقاء نساعدهم على الانتصار على الفرق المنافسة. وهكذا يكون للفرد دور مهم في نظر الآخرين.

و. وظائف اللعبة

وللعب وظائف مختلفة من الناحية التربوية، وهناك نظريات مختلفة وأراء قليلة حول تلك الوظائف:

فراى يرى أن من وظائف اللعبة أنه يستخدم على أساس أنه استجماع من عناء العمل^٦.

^٥ ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة التعليم العربية لغير الناطقين بها (رياض : دار المريّة، ١٩٨٣) ١٤

^٦ وزانا ملير، سيكولوجية اللعبة (مترجم)، ١٠، في أحمد عبد المجيد هريري، الألعاب الكلامية السانية دراسة صوتية تركيبية، ط. ١، (القاهرة: مكتبة الجانجي، ١٩٩٩) ص : ٢٣

ورأى ثان يرى تفسيره على أنه تنفيس عن مخزون الطاقة الزائدة.
ورأى ثالث يرى أن اللعب وخصوصا عند الأطفال هو تدريب على
المهارت اللازمة لحياة البالغين، وبالتالي فهو الذي يصل بتلك المهارات إلى
درجة الاكتمال.

ويرى دكتور على عبد الواحد وافي أن وظيفة اللعب الأساسية، هو
الإعداد للحياة المستقبلية من الناحيتين الجسمية والنفسية، و أن الوظائف
الأخرى ليست إلا وظائف ثانوية^٧.

وظائف أخرى ثانوية للعب تشمل أمور أخرى كثيرة منها:

١- اللعب ينقذ الإنسان من الملل والضجر وضيق الصدر ومل إلى ذلك
من الإحساسات الألمية التي يسببها في العادة عند بعض الناس
خلوهم من الأعمال الجدية أو عدم استغراق هذه الأعمال لجميع
أوقاتهم.

٢- اللعب ينسى الإنسان مالدية من الأم جسمية أو نفسية أو يخفف
من وطأتها عليه، فكثيرا ما تهوّن الألعاب على المرض احتمال أو
جاعهم، كثيرا ما تلهي الجنود المحاربين أغانيهم وجلباتهم اللعبية
عن التفكير فيما يحيط بهم من أهوال.

٣- اللعب يعدل الغرائز الفردية ويقل من حد ما تطرف منها، ويعمل
على إرهاف الغرائز الاجتماعية. فلا يخفى أن طائفة كبيرة من
الألعاب تشعر الطفل بالحاجة إلى الجماعة، وتعوده الخضوع
اللقانون، و إثارة المصلحة العامة، والمنافسة البريئة واحتمل الغلبة،
ويصح اعتبار هذه الوظيفة مظهرا من مظاهر الإعداد للحياة
المستقبلية.

^٧ أحمد عبد المجيد هريرة، الألعاب الكلامية اللسانية صوتية تركيبية، ط. ١، (القاهرة: مكتبة الخانجي، ١٩٩٩)

٤ - لبعض أنواع الألعاب أثر كبير في صيانة التقاليد الاجتماعية وتخليدها بنقلها من السلف إلى الخلف. وذلك كالألعاب القصصية و الغنائية والأسطورية إلى يحاكي بها الصغار ما يفعله الكبار في الأفرح والملاآم والتحية والمصافحة والمعانلة والاستقبل وقرى الضيف وأداء الشعائر الدينية.

ز. خصائص اللعبة الجيدة

ويمكن إيجاز خصائص اللعبة اللغوية الجيدة في الآتي :^٨

١. ملاءمة اللعبة لمستوى الدارسين
٢. صلاحية اللعبة لكافة المستويات
٣. إشراك اللعبة لأكبر عدد من الدارسين
٤. معالجة اللعبة لأكثر من مهارة أو ظاهرة لغوية
٥. اتصال اللعبة بموضوع مدروس حديثا
٦. سهولة الإجراء
٧. إذكاء اللعبة لروح المنافسة وجلبها للمتعة والمرح

ح - مجالات الألعاب اللغوية

يمكن للألعاب أن تدرب على المهارات اللغوية الرئيسية (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)، ويمكن استغلالها كذلك في جميع خطوات سلسلة التعليم والتعلم (التقديم، والتكرار، والربط، والإنشاء ...) وفي التدريب على مواقف ونماذج عديدة من الاتصال.^٩

^٨ ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة التعليم العربية لغير الناطقين بها

(رياض : دار المرية، ١٩٨٣) ص ١٧

^٩ المرجع النفس، ص ١٨

ومما أثبتت فائدة في تلك المجالات بخاصة، الألعاب التي تجري في أزواج أو في جماعات.

ويتوقف نجاحها واستجابة الدارسين لها، على مدى إيمان المعلم بفائدة الألعاب واعتقاده بجدواها.

ط- الأهداف من استخدام اللعبة اللغوية

أن الهدف هو تشجيع الاستخدام اللغوي لأغراض الاتصالية، وليس دراسة اللغة من أجل اللغة (اللغة للغة)، ففي مثل هذه الألعاب تكون اللغة هي الوسيلة التي تتحقق بها الأهداف الموضوعية. فاللغة هنا أداة للاستعمال وليست مادة للتدريب فقط.^{١٠}

ي- الملحوظات في استخدام الألعاب اللغوية

- هناك بعض الملحوظات في استخدام الألعاب اللغوية وهي^{١١}:
١. يجب النظر إلى الألعاب اللغوية بوصفها وسائل مساعدة في التعليم ولسيت أهدافا في حد ذاتها.
 ٢. يعتقد الكثير الكثيرون أن الألعاب اللغوية من الأنشطة التي لاتصلح إلا لصغر السن من الدارسين بيد إن هناك من الألعاب اللغوية ما يناسب مستويات مختلفة من الأعمار يسجيب لها الكبار والصغار ويستمعون بها.
 ٣. لا ينحصر الهدف من استخدام الألعاب اللغوية في التخفيف من عناء درس اللغوي فحسب، و إما هي جزء مكمل للمادة اللغوية المراد تدريسها. وهي بعض الأحيان يمن استبدالها بالأجزاء التي نراها غير ملائمة للدارسين من المقرر.

^{١٠} المرجع النفس، ناصف مصطفى عبد العزيز، ص ١٦

^{١١} محمد سالم بن احمد واخرون، الموجه في تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (نورية تربوية تأهيل المعلمين،

٤. عند اختيار الألعاب يجب مراعاة التعبيرات والمصطلحات الغوية المدروسة، وكذلك كيفية أداء اللعبة.

ك - انواع الالعاب اللغوية من حيث مهارات اللغة ومستوياتها

يمكن استخدام الألعاب في تدريب على المهارات اللغوية الرئيسية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ويمكن استغلالها كذلك في جميع خطوات سلسلة التعليم والتعلم (التقديم، والتكرار، والربط، والإنشاء) وفي التدريب على موافق ونماذج عديدة من الاتصال.

ومما أثبتت فائدة في تلك المجالات بخاصة، الألعاب التي تجري في أزواج أو في جماعات. ويتوقف نجاحها واستجابة الدارسين لها، على مدى إيمان المعلم بفائدة الألعاب واعتقاده بجودها.

الاستماع أو الكلام بالألعاب لا يقتصر على سن معينة. فقليل من الأشخاص. بعض النظر عن العمر. يمكن أن يكونوا أقل اهتماما وولعا بالألعاب من الآخرين. ويعتمد ذلك على مدى ملاءمة اللعبة للاعبين، وكذلك على الدور الذي يقوم به اللاعب.^{١٢}

أو على العموم فيمكننا القول إن صغار الدارسين وكبارهم يحبون الاشتراك في الألعاب على السواء (يعتمد ذلك نوعا ما على خلفيتهم الثقافية والاجتماعية. غير أن الناشئين يميلون إلى أن يكونوا أكثر خجلا. ولا بد للمرء من أن يأخذ ذلك في الاعتبار وهو سبيل اختبار الألعاب لهم. ولعل الألعاب التي تجرى في أزواج أو مجموعات صغيرة تكون مفيدة في تلك الأحوال.

ويتضح لمن يلاحظ التدريبات الصفية بأنواعها، أن إيمان المعلم بجودى الألعاب وملاءمتها يؤثر دائما على استجابة الدارسين.

^{١٢} ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة التعليم العربية لغير الناطقين

ل - اللعبة اللغوية " الكلمات المتسلسلة "

الكلمة المتسلسلة هي الكلمات التي يلفظها التلاميذ بالتتابع من التلميذ الأولى إلى التلميذ بعده ومتبدلاً حتى التلميذ الآخر. في هذه اللعبة يطلب التلاميذ للتكلم أمام زملائه. ثمّ عليهم أن تحفظوا وتفهموا المفردات المكتسبة مناسباً بأهداف التعليم.

أهداف اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة":^{١٣}

١. إثارة تفاعل التلاميذ الشفوي
 ٢. زيادة فصاحة التلاميذ وثقتهم
 ٣. عرض المواد التعليمية
 ٤. أداة لحذف الملل والسئامة
 ٥. أداة للمعالجة والتأكيد والمستغنى
- مزايا اللعبة اللغوية "اللعبة اللغوية":
١. اللعبة اللغوية إحدى وسيلات التعليم التي تحتوي مقدار طريقة تعلم التلاميذ العملي (CBSA) العالي.
 ٢. تنقص الملل في التعليم
 ٣. بوجود المسابقة بين التلاميذ يدعمهم للتفوق
 ٤. أثرت المادة التعليمية في ذهن التلاميذ، حتى لا تنسى المهارات المكتسبة من قبل
- عيوب اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة"
١. صعوبة التنفيذ عند الفصول التي فيها التلاميذ الكثيرة.
 ٢. قد تتبع اللعبة بصحكة التلاميذ، وهذا قد يؤدي إلى التشويش لفصل آخر
 ٣. ليست كل مواد تعليمية ممكن إيصالها باللعبة

¹³ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, Metode Permainan-permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab (Jogjakarta: DIVA Press, 2011) Hal 38

نظام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" هو أعطي المفردات الأول إلى الطالب الذي تشار اليه مدرسة اللغة العربية أول مرة ثم اطلبي منه لتلفيذ تلك المفردة، وبعد ذلك اطلبي من الطالب الذي يجلس جانب الطالب الأول لتلفيذ المفردة المركبة من الحرف الآخر للطالب الأول. وتلك اللعبة تمر من الطالب الأول إلى الطالب الآخر في جلوسه. و أمّا الوقت لتفكير فهو عشرة ثواني. آتي الحكم المناسب إلى من لم يستطيع أن يجيب ذلك السؤال.

المبحث الثاني : تعليم مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلام

لقد كان الكلام أول صورة من صور الأداء اللغوي و أصبح هو الوسيلة الأساسية للاتصال، وهو الأداة الأكثر تكرار و ممارسة واستعمالا في حياة الناس و أكثر قيمة في الاتصال الاجتماعي. والإنسان الذي يكون قادرا على إدارة الكلام غالبا يكون ذلك سببا في نجاحه في الحياة العامة و الخاصة. إذ يرى معظم الباحثين اللغويين أن حوالي ٩٥ ٪ من النشاط اللغوي يكون نشاط شفهي^{١٤} والظاهرة المعروفة أن الإنسان يتكلم أكثر مما يكتب، و ما عبره شفهيًا أغلب مما كتبه تحريرا.

والكلام من المهارات الأساسية التي حاول الدارسون إتقانها في تعلم اللغة الأجنبية. و لقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة عندما زادت أهمية الاتصال الشفوي بين الناس. إن هذا كله يعرفنا و يؤكد لنا أن الكلام يأخذ حظا وافرا في ميادين اللغة والاتصال اللغوية ويؤدي دورا هاما في تعليم اللغة الأجنبية حيث أصبح الفرض الأول فيه.

^{١٤} محمود صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها (المملكة العربية السعودية : دار

الكلام لغة القول، أو ما كان مكثفيا بنفس كلامه و الكلمة : اللفظة^{١٥}.
والكلام اصطلاح : ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شئ له دلالة
في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم أو السامع، لابعد
كلاما، بل هي أصوات لا معنى لها^{١٦}.

يعتبر الكلام من المواد التي تشجع الطلاب على التعبير عن رأيهم وتعويدهم
فيه و تكسبهم مهارة المناقشة و حسن الحوار مع غيرهم. والطرائق الحديثة في
تدريس اللغة العربية تهدف إلى حض التلميذ على الكلام أكثر ما يمكن، و
لتحقيق هذا الهدف تسير العملية في مرحلتين متتابعتين؛الأول، يفسح المجال أمام
التلميذ للكلام في الوقت الذي يتدخل فيه المدرس حاثا و مشجعا. الثانية، يأخذ
المدرس هذا الكلام ناقدا و مقوما و محصا^{١٧}.

وإن من بعض أهداف تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أن يعبر الدارس
عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية الصحيحة، و يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا
ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة^{١٨}.

المهارة هي الأداء المتقن في الوقت والجهد والقائم على الفهم. ومما يساعد
على اكتساب المهارة أمور. أولا، الممارسة والتكرار. فالممارسة لازمة لاكتساب
الكهارة، وينبغي أن يتم الممارسة بالتكرار والأداء. ثانيا، الفهم. إذ، من دون
الفهم تصير المهارة آلية لاتعين صاحبها على المواقف الجديدة وحسن التصرف
فيها. ثالثا، التوجيه. توجيه أنظار المتعلمين إلى أخطائهم ونواحي قوتهم وضعفهم
و تعريفهم بأفضل الأساليب للأداء. رابعا، القدوة الحسن والتشجيع. القدوة

^{١٥} القاموس المحيط، ١/١١٥٥.

^{١٦} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص ٩٢

^{١٧} محمود أحمد سيد، في طرائق تدريس اللغة العربية (جامعة دمشق: منشورات جامعة دمشق، ١٩٩٨) ص:

٢٩٩

^{١٨} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرابط : مطبعة

المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ص ١٣٠

الحسن تعين على اكتساب المهارة بأن يشاهد الدارس من ينقنون المهارات، سواء من الزملاء أو من مدرس^{١٩}.

والكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ. وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة. أما التعريف الاصطلاحي للكلام هو المنطوق الذي يعبر عن أحاسيس ومشاعر وخواطر الفرد وما يريد أن يحصله من معلومات و أفكار للآخرين بأسلوب سليم^{٢٠}.

والمهارة الكلام شقان رئيسان هما: النطق والحدث. فالنطق هو الجانب الآلي الذي لا يحتاج إلى الكثير من التفكير والعملية الذهنية المقعدة، وتعتمد كفاءة المتعلم فيه على الذاكرة السمعية أو الكتابية التي تمكنه من ترديد أصوات سبق له سماعها أو قراءتها، وعلى التناسق الذهني العضلي بين المخ و أعضاء الكلام من لسان وشففتين وحبال صوتية، وعلى تمييز المتعلم بين الصوتيات الساكنة والمتحركة، وقدرته على معرفة النبر والتنغيم والنظام الصوتي للغة التي يريد تعلمها. ويعتبر النطق مهارة فردة يستطيع المتعلم أن يتعلمها بمعزل عن الناس. أما الحديث فهو الشق الاجتماعي، وهو يحتاج إلى عملية ذهنية معقدة تربط بين المعاني، والتعبير الشفهي عنها، وتغيير استجابته لمقتضيات موقف الاتصال بين المتحدثين. ولذا فليس المتحدث واحد سيطرة تامة على الموقف من حيث اختيار الأفكار والموضوع و إن كان له بعض الحرية في انتقاء التركيبات والمفردات اللغوية التي يريد أن يعبر بها عن أفكاره^{٢١}.

الكلام ليس مجموعة من المهارات اللغوية المتنوعة التي يجب أن يتقنها الفرد، حتى يصبح متمكنا مما يريد أن يعبر عنه في يسر، بل إن الكلام له بعد آخر غير هذا البعد اللغوي، وهو البعد المعرفي: وهذا البعد المعرفي يرتبط بتحصيل المعلومات

^{١٩} محمود أحمد سيد، المرجع نفسه، ص: ٢٦٥

^{٢٠} محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣) ص: ١٤٢

^{٢١} صالح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها (لبنان: مكتبة بيروت، ١٩٨١) ص: ١٣٨

والحقائق والأفكار والخبرات عن طريق القراءة المتنوعة الواعية، وهذا البعد المعرفي يكسب المتكلم عند الكلام الطلاقة اللغوية، والقدرة على تكوين الجمل، وبناء العبارات والفقرات، وترتيبها وهذا يستدعي التنبيه على الاهتمام بالقراءة العامة، والربط بين ما يقرؤه الإنسان، وما يتكلم فيه، ومن أهم ما ندعو إلى قراءة وحفظه.^{٢٢}

ب. أهمية تعليم مهارة الكلام

شرح طعيمة^{٢٣} أن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة العربية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة لاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايدت الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظري طرق تعليم اللغة الثانية.

الكلام ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية. أما أهمية الكلام منها:

١. الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب
٢. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة و مواجهة الجماهير.

^{٢٢} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص ٩٥

^{٢٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (إيسيكو - مصر: منشورات المنظمة

٣. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة و إبداء الرأي والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي سيؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.
٤. الكلام ليس وسيلة لطمأنة الناس المتقلبين فقط، بل طمأنة أهليهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطر. فالمغترب والمسافر عندما يكلم أهله بالهاتف يطمئنهم، ويكلم رفاقه وأصدقائه فيطمئن عليهم، ويطمئنهم عليه.
٥. الكلام مؤشر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، و من هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.
٦. الكلام وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدأ ذلك واضحاً من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلاً للخلاف.
٧. الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعاينه، لأن تعبير الفرد عن نفسه، ولو كان يحدث نفسه - علاج نفسي يخفف من حدة الأزمنة التي يعاينها، أو المواقف التي يتعرض لها.
٨. الكلام وسيلة رئيسية في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنها معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.
٩. الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية^{٢٤}.

^{٢٤} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص ٨٧-٨٨

ج. أهداف تعليم مهارة الكلام

أهم أهداف تعليم الكلام هي :

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث و تمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.
٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لقطرات زمنية مقبولة^{٢٥}.

من أهم ما نهدف إليه من تعليم الكلام ما يلي^{٢٦}:

(١) تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.

^{٢٥} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرابط : مطبعة

المعارف الجديدة، ٢٠٠٣، ص ١٣٠

^{٢٦} نورهادي، الموجهات لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها (مالانج : مطبعة الجامعة، ٢٠١١)، ص ٥٣

٢) تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها ببعض.

٣) تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة.

٤) تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.

٥) التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام أو الانطواء.

٦) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب.

٧) الكشف عن الموهوبين التلاميذ في مجال الخطابة والارتجال وسرعة البيان في القول. والسداد في الآراء.

٨) تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلميذ من ثروة لغوية، وتركيبات بلاغية، ومأثورات أدبية.

٩) تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية.

١٠) دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار.

وإذا كانت التلقائية والطلاقة من أهم أهداف تعليم التعبير، فينبغي أن نؤكد أن من أهم ما يتعين علينا أن نهدف إليه من تعليم الكلام.

د. تعليم مهارة الكلام

لكل لغة نظام صوتي فريد خاص بها، ولا توجد لغتنا، من بين ما يقرب من

ثلاثة آلاف لغة يتحدثها البشر، تتشابهان تماما في نظامهما الصوتي. ولما كان

لإخراج صوتيات اللغة علاقة وثيقة بالنواحي الفسيولوجية مثل حركات أعضاء الكلام واختلاف أوضاعها ومدى السيطرة

هـ. وسائل تعليم مهارة الكلام

يحتاج تعليم مهارة الكلام إلى الكثير من الوسائل والمعينات، ذكر عبد المجيد : "أن من أهم الوسائل والأجهزة التي تفيد الدارس على تعلم مهارة الكلام هي اللوحات الوبرية، والصور العادية والشفافة والافلام الثابتة، ومعامل اللغات"^{٢٧}. وقال محمود إسماعيل صيني و عمر الصديق عبدالله في المعينات البصرية في تعليم اللغة: "أن المعينات البصرية المستخدمة في أنشطة الكلام مثل الرحلات الميدانية والألعاب اللغوية والمعينات مثل لوحة العرض، واللوحة الوبرية وقرص الساعة، والصور والشرائح والأفلام الشريطية / الثابتة". وتقوم المعينات البصرية المستخدمة في أنشطة الكلام - التي تشمل المحاكاة وإعادة الاستعمال - بالوظائف التالية: تشجيع الطالب على الكلام، تساعد على إيجاد السياق الذي يجعل لكلام الطالب معنى، توفر المعلومات التي يستخدمها الطالب في كلامه^{٢٨}. إعتقادا على ذلك، يشجع المعلم على تعليم هذه المهارة بما تتضمنه هذه الوسائل من أفكار، ومناقشة محتواها ووصف مكوناتها. وممارسة كل الأنشطة التي تؤدي إلى اشتراك المتعلم في مهارة الكلام.

بعض الوسائل التعليمية لتعلم مهارة النطق والكلام:

١. تستخدم اللوحات الوبرية لتدريب الدارس على النطق والكلام، لأنها منظرًا يساعد الدارس على تصور ما يتحدث عنه وتشجعه على شرح ما يرى.

^{٢٧} عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس العربية، (القاهرة، دار المعارف،

١٩٨١) ص: ١٦٤

^{٢٨} محبوب إسماعيل صيني وعمر الصديق عبدالله، المعينات البصرية في تعليم اللغة، ط. ١، (الرياض: جامعة الملك

سعود، ١٩٨٣)، ص: ٨٣

٢. تستخدم الأفلام الثابتة في عرض منظم لسلسلة من الاطارات أو الصور التي تعين الدارس على التعبير عن التابع الزمني للقصة التي يتحدث عنها أو الموضوع الذي يدرسه.

٣. تستخدم الصور المفردة والصور المصاحبة لحوار معين بهدف تقريب المعنى عند الدارس.

٤. يستخدم أيضا قرص الساعة لتعليم الدارسين الوقت، والملصقات والبطاقات البريدية لاثارة اهتمام الدارسين، وجذب انتباههم وتدريبهم على النطق و المهارات اللغوية الأخرى^{٢٩}.

و. إختبار مهارة الكلام

الإختبار مهارة الكلام اللغة العربية يهدف لتنمية مهارة التلاميذ في استخدام اللغة العربية بالطلاقة و الصحيح في إتصال باللسان. يقيش مهارة الكلام اللغة العربية هو يقيش مهارة التلميذ في تعبر شفوي^{٣٠}.

١. الوصفي الصورة

التلميذ يطلب لوصفي الصورة شفها باللغة العربية، في وصفي صورة أعطى المدرس التلاميذ الأسئلة عن الصورة أو حريا التلميذ يطلب لوصفي ما في الصورة، المثال :

أمامك الآن صورة للحرم المكي، وبدا خلها الكعبة المشرفة، والمطلوب منك أن تصف المشهد في ثلاث فقرات شفويا.

^{٢٩} عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس العربية، (القاهرة، دار المعارف، ١٩٨١)، ص: ١٧٥

³⁰ H. M Abdul Hamid, Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam, Malang: UIN-Maliki Press. 2010 Hal : 53

وقبل وصف الصورة شفويا اتبع الخطوات الآتية :

أولا: الوصف الإجمال للمعالم البارزة :

ماذا ترى في الصورة ؟

١. مسجدا ومئذنين

٢. الكعبة المشرفة

٣. الحجاج

ثانيا : الوصفي التفصيلي :

١. المسجد ومئذنين

- ما وصف المسجد من الخارج ؟

- ما وصف المئذنين ؟ (طولها ، شكلهما ، هندستهما ، أهميتها)

٢. الكعبة المشرفة

- صف شكلها ومادة بنائها وكسوتها والحجر الأسود

- من بناها ؟ ومتى ؟ ولماذا ؟ و على أي شيء ترمز ؟

٣. الحجاج

- ما جنسيتهم ؟ ذكور أم إناث ؟ ماذا يلبسون ؟ ماذا يفعلون ؟

٢. الوصفي الخبرة

التلميذ يطلب ليحكي لتعبير عن خبراته (تسلية، الخبرة المسرورة ،

الخبرة غير مسرورة) قبل أن تعبر التلميذ أعطى المدرس الإرشاد أو

التعبير الحري . المثال :

١. تكلم عن الرحلة التي شاركت فيه !

اتبع النقاط التالية :

- متى تتحرك للرحلة ؟

- إلى أين الرحلة ؟

- مع من تشارك الرحلة ؟

- كيف تصل إلى مكان التنزه ؟

- كم ساعة تستغرق الرحلة ؟

- بماذا تشعر ؟

٢. تكلم عن الأنشطة الطلابية التي شاركت فيها !

اتبع النقاط التالية :

- ما الأنشطة الطلابية التي شاركت فيها ؟

- ما هدف مشاركتك في تلك الأنشطة ؟

- هل الأنشطة تساعدك على الدراسة ؟

- ماذا استفدت من تلك الأنشطة ؟

٣. تكلم عن الخبرة التي لن تنساها في حياتك !

٣. المقابلة

المقابلة أو الحوار في المهارة الكلام تستخدم كثيرا. في المقابلة أو الحوار،

التلميذ يحدث بالموضوع المعين. في المقابلة المدرس يستطيع مباشرة أن

يحاور مع تلميذ أو تلميذ مع تلميذ أو تلميذ أخرى. المثال:

أسئلة مهارة الكلام في التعارف بين المدرس والتلاميذ :

المدرس : السلام عليكم

التلميذ :

المدرس : ما اسمك ؟

التلميذ :

المدرس : من أين أنت قادم ؟

التلميذ :

المدرس : اين تسكن ؟

التلميذ :

المدرس : اين تدرس ؟

التلميذ :
المدرس : في أي المرحلة تجلس ؟
التلميذ :

٤. التعبير الحرى

في التعبير الحرى، التلميذ يطلب لتعبير الحرى. التعبير الحرى له معنى يعنى، أولاً؛ التلميذ يطلب لتكلم حولي ٥ - ٧ دقائق باللغة العربية تحت الموضوع على الما شاء أو ثانياً؛ التعبير الحرى هو التلميذ يتكلم تحت الموضوع أو تحت العنوان حولي ٥ - ٧ دقائق بدون دليل في الكلام.

الموضوع أو العنوان الذي يستطيع أن يستخدم في التعبير الحرى وجب أن يتعلق بالموضوع المعروف. هذه هي أهداف لكي تلاميذ لا صعب في التكلم اللغة العربية. المثال :

تكلم عن الموضوعات الآتية حول ٥ - ٧ دقائق :

-البيانات الشخصية

-السكن

-العمل

-وقت الفراغ

-الصحة والمرض

-في السوق

-في المطعم

-التربية والتعليم

-المناسبات العامة والخاصة

-اللغة الأجنبية

-الحياة الاقتصادية

٥. المناقشة

التلميذ يناقش بالموضوع المعين، الوقت الإجراء المناقشة أن يستطيع
يمارس بالجدل أو يناقش بسيط عن الموضوع المعين. المثال :
هل توافق أو لاتوافق ؟ ولماذا ؟

١. الزواج السعيد هو الذي يخلو من المشكلات
٢. أكثر الخلافات بين الزوجين سببها الآقارب
٣. الغرض من الزواج الاستمتاع بالحياة.
- المعيار التقدير في مهلة الكلام :

١. فصاحة (الحقيقة اللفظ)
٢. طلاقة (طلاقة في الكلام)
٣. الحقيقة القواعد
٤. طريقة خاصة في إيصال
٥. المناسبة مع الموضوع الذي يتكلمها

ز. الأسس وطرق تنمية مهارة الكلام

النظرة الحديثة إلى كيفية تنمية المهارات وتعليمها تعتبرها وسائل لتنظيم
المجال الخارجي الذي يحيط بالمتعلم كي ينشط ويغير من سلوكه، وهذا يعني
أن التعليم يحدث نتيجة للتفاعل بين المتعلم، ويتفاعل معها. ويتوصل المدرس
إلى طرق واستراتيجية التدريس، ويستعمل وسائل تعليمية تزيد من فاعلية
تلك الطرق والاستراتيجيات.^{٣١}

^{٣١} محمد على الخول، أساليب تدريس اللغة العربية، (عمان : دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص ٢٢.

وهناك شروط عامة ينبغي أن تتوافر في طريقة التعليم، كي تحقق الغرض منها، وأهمها^{٣٢}:

١. استشارة دوافع المتعلمين إلى التعلم.
٢. البناء على ما لديهم من حصيلة سابقة.
٣. إتاحة الفرصة لهم لممارسة السلوك المطلوب تعلمه.
٤. إشعارهم بإشباع الدوافع التي دفعتهم إلى التعلم.

اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" يستطيع المدرس أو التلاميذ أن يستخدمها في تعليم مهارة الكلام لأن بهذه اللعبة يتكلم التلاميذ اللغة العربية باهتمام السداد القراءة، اللم الجملة، القواعد، السداد الاستعمال اصطلاحاً، و قرأ بالطلاقة. وكذلك ستم أهداف تعليم مهارة الكلام بوسيلة هذه اللعبة.

^{٣٢} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص ١٠٠.

الفصل الثالث

عرض البيانات و تحليلها ومناقشتها

في هذا الفصل قامت الباحثة بعرض البيانات وتحليلها ومناقشتها والحقائق المرتبة التي تساعد في إجراء النتائج، وكذلك تعرض البيانات المحصورة على سبيل الملاحظة، والمقابلة، والاختبار. وحصيلة تعلم التلاميذ من إجراء التجريبية. وقدمت الباحثة عرض البيانات ونتيجتها فعالية استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية.

المبحث الأول: لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية الحكومية مالانج ٣

أ. لمحة المدرسة

اسم المدرسة : المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بمالانج ٣

الوضع : الحكومية

رقم الهاتف : (٠٣٤١) ٨٧٩٣٨١

العنوان : شارع رايا سيفنجانج

الناحية : كوندانعليجي

المديرية : مالانج

رمز بديري : ٦٥١٧٤

البريد الإلكتروني : mtsnmalang3@yahoo.cpm

سنة التأسيس : ١٩٨٠

تنفيذ البرامج : برنامج التسريع، برنامج ثنائي اللغة، و برنامج العادي

وقت الدرس : صباحاً

تقع المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ في شارع رايا سيفنجانج في

القرية غاندنج لاجي مالانج جاوى الشرقية.

ب. نظرة وبعثة

قرّر كلّ برنامج بناءً على الغرض المراد وصول إليه لتسوية الإدراك و سهولة أداء البرنامج. لذلك، نظرة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بمالانج ٣ وبعثتها هي:

النظرة

تنمية جيل المسلم المتّق والذكيّ والمستقلّ بنفسه و محبّ الوطن ي ظلّ وزارة الشؤون الدينية

البعثة

- (١) تطوير بيئة المدرسة الإسلامي و كذلك التعليم
- (٢) تطوير النشاطة العلمية لتنمية متعدّد النباهة (مقياس الذكاء، مقياس الانفعالي، ومقياس الروحي)
- (٣) تطوير حالة التعليم لتنمية المستقل و حبّ الوطن

ج. تاريخ تأسيس المدرسة

أسست مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ في السنة ١٩٨٠ م. بدئ من قرار وزير الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية رقم ٢٧ سنة ١٩٨٠ عن نقل المدرسة الحكومية الذي استجاب له د. ظاهري الذي كان رئيس امدرسة المتوسطة بالونج كندات كيديري. ثمّ بعد أن شاور موظّف وزارة الشؤون الدينية في مديرية مالانج فوافق رئيس ناحية كوندانعليجي (أحمد فوزي) ورئيس مكتب الشؤون الدينية كوندانعليجي على تأسيس المدرسة المتوسطة الحكومية بمالانج ٣ في كوندانعليجي - مالانج.

ثمّ كانت قرية سيبانجانع مختاراً لبناء مبنى المدرسة. في أوّل تأسيس المدرسة المتوسطة الحكومية بمالانج ٣ كان تنفيذ تسجيل التلاميذ الجديد في تاريخ ١ -

١٥ سبتمبر ١٩٨٠ و ٩٠ تلاميذ من ١٠٩ مقبول. وفي التعليم اتحد التلاميذ بالمدرسة العالية أكوس سالم.

في تاريخ ١ من أكتوبر ١٩٨٠ فتح المدرسة المتوسطة الحكومية بمالانج ٣ رسمياً. لكنّ تأزّلت المدرسة فانتقل إلى المدرسة الابتدائية منابع العلوم على مساومة الحاج عبد الرزاق، مدير المدرسة الابتدائية منابع العلوم. حتى الآن قد تبدّل رئساء المدرسة ستّ مرّات:

(١) د. الحاج أ. ظاهري زاهد

(٢) د. الحاج مشهري

(٣) د. الحاج إمام سوفدي

(٤) د. الحاج مسنو

(٥) د. الحاج إمام بصري

(٦) د. الحاج زين المحمودي، الماجستير

(٧) د. الحاجة ماريّا ألفة، الماجستير

في دور المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بمالانج ٣ السادس، أعلنها رئيس مكتب وزارة الشؤون الدينية مديرية مالانج د. الحاج مسعود على الماجستير بالمدرسة التمثيلية. ثمّ في سنة ٢٠٠٦ بناء على رسالة القرار التي أخرجها رئيس مكتب وزارة الشؤون الدينية مريدية مالانج، (No.Kd.13.1/1/PP.00.5/108/Sk/2004) تكون المدرسة المتوسطة الحكومية بمالانج ٣ مدرسة فائقة في نطاق مكتب وزارة الشؤون الدينية مريدية مالانج.

د. الوسائل

وجود الوسائل يعضد طلاقة عمالية التعليم والتعلّم كثيراً. وحالة حقيقية وسائل المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بمالانج ٣ كما يلي:

الجدول (٣٠١)

الوسائل

رقم	غرفة	عدد	حالة
١	فصل	١٧ غرفة	جيد
٢	معمل علوم معرفة الطبيعية	غرفة	جيد
٣	معمل اللغة	غرفتان	جيد
٤	معمل سمعي بصري	غرفة	جيد
٥	معمل الحاسوب	غرفة	جيد
٦	غرفة المدرس	غرفة	جيد
٧	غرفة الإدارة	غرفة	جيد
٨	غرفة رئيس المدرسة	غرفة	جيد
٩	المكتبة	غرفة	جيد
١٠	غرفة الإرساد	غرفة	جيد
١١	المصلى	مبتأ	جيد
١٢	شركة التلاميذ	غرفة	جيد
١٣	الحمام للتلاميذ	١٨ غرفة	جيد
١٤	الحمام للمدرس	٧ غرف	جيد
١٥	مركز الأمن	غرفة	جيد

جيد	غرفة	وحدة صحّة التلاميذ	١٦
جيد	غرفة	المستودع	١٧

هـ. المنهج الدراسي

تستخدم المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ المناهج الوحدة للمستوى المدرسية (KTSP). وتقوم هذه المدرسة بتدريس العلوم الدينية (عقيدة أخلاق، قرآن حديث، الفقه، تاريخ الثقافة الإسلامية، اللغة العربية) والعلوم الرسمية (العلم الأحياء، العلم الطبيعة، العلم الكيمياء، الرياضيات، الفن الثقافي، العلم الاقتصاد، العلم التاريخ، الرياضة، تعليم الجنسية، تطبيق الحاسب، إشراف إجتماعي، العلم الجغرافيا، اللغة المحلية، اللغة الإنجليزي، اللغة الإندونيسي). وكان في هذه المدرسة أيضا التطوير الشخصية وهو عمل رتيب ودائم (مثل صلاة الجماعة) والعمل الذي يختار التلاميذ أن يشتركوه (مثل دورة دروس اللغة الإنجليزية، ودورة دروس الرياضية، والرياضية وهي كرة القدم، كرة اليد). وكانت عملية التعليم في تعليم اللغة العربية تستخدم نظرية الوحدة، ولا تستخدم نظرية الفروع. وفيما يلي جدول المواد الدراسية في المدرسة الثانوية الحكومية مالانج ٣.

الجدول (٣،٢)

المواد الدراسية

الرقم	المواد الدراسية	الرقم	المواد الدراسية
١	عقيدة أخلاق	١١	العلم الأحياء
٢	قرآن حديث	١٢	العلم الطبيعة
٣	الفقه	١٣	العلم الكيمياء
٤	تاريخ الثقافة الإسلامية	١٤	الرياضيات

الفن الثقافي	١٥	اللغة العربية	٥
العلم الاقتصاد	١٦	اللغة الإندونيسي	٦
العلم التاريخ	١٧	اللغة الإنجليزي	٧
الرياضة	١٨	اللغة المحلية	٨
تعليم الجنسية	١٩	العلم الجغرافيا	٩
تطبيق الحاسب	٢٠	إشراف إجتماعي	١٠

٩. المعلمين وموظف المدرسة

الجدوال (٣،٣)

موظف المدرسة وعددها

الرقم	اسم	الوظيفة	عدد
١	مرية ألفا	مدير المدرسة	١
٢	سعادي	رئيس المدرسة مناهج التدريس	١
٣	إرنا زلفيا	رئيس الإدارة	١
٤	برهاندين	الموظف الأمن	١
٥	غوناون	اللجنة المدرسة	١
٦	أغوس إيرينطى	علاقة المجتمع	١
٧	نور خالص	الوسيلة و اللوازم التمهيدية	١
٨	هانديك كوسمانطى	Wakakesiswaan	١
٩	مسهودي	أمين المكتبة	١
١٠	أريف وهيدين	السكرتير اللجنة	١

الجدول (٣،٤)
عدد المعلمين والمعلمات

الرقم	اسم	يعلم
١	مرية ألفا أندى ياني أثيني	الرياضيات
٢	سوتكنو أمي عزيزة حسنه	اللغة الإنجليزية
٣	سيف الرمضان هانديك كوسمانطى	الرياضة
٤	ساكيب سري موناخ أمير الهدى	الفقه
٥	نور فردة سوليادي	العلم الطبيعة
٦	ناسخان ليليك تسيانوتي ستي ميموناخ	العلم الأحياء
٧	توكمون ديديك سوبروتو	عقيدة أخلاق
٨	مسهودي	اللغة المحلية
٩	نانانج صالحدين يوفي إروان تيونو	اللغة العربية

	محمد شمشي مرىا ألفا	
تاريخ الثقافة الإسلامية	خير الانوار ميدة اللجنة	١٠
الفن الثقافي	أندي فرمنشه	١١
قرآن حديث	هداية المسخورة علي منور محمد جبيري	١٢
اللغة الإندونيسي	سعادي أغوس إيرينطى دينار صافية محمد أريف زينل أبدین	١٣
تطبيق الحاسب	سكارينطى مخفوظ إفندي	١٤
العلم الجغرافيا	يولي رحماوتي	١٥
العلم التاريخ	نورل أغوس وحيوني	
العلم الاقتصاد	أمي هداية خير	١٦
تعليم الجنسية	ليلس فوجي أتمى ويوة تفليخة	١٧
العلم الكيمياء	زولنا أفية	١٨
إشراف إجتماعي	نينيك تريمرىا نور الهداية	١٩

ز. حالة المعلمين

وكان وعدد التلاميذ في هذه المدرسة ٨٨٧ تلاميذ (٢٩٢ تلاميذ في الفصل السابع، ٣٢٠ في الفصل الثامن، ٢٧٥ في الفصل التاسع)، تأخذ هذه البيانات في التاريخ ١٦ ديسمبر ٢٠١٣م.

المبحث الثاني : عرض نتائج الاختبار وتحليلها

إن نتائج الاختبار تفيد إلى استيفاء إجابة الأسئلة الموجودة في مشكلة البحث. وعرض الباحثة في هذا المبحث نتائج الاختبارين القبلي والبعدي من المجموعتين الضابطة والتجريبية ثم حللتها باستخدام الرمز الاحصائي t-test.

أ. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

ويحصل من إجراء الاختبار القبلي والبعدي في المجموعتين الضابطة والتجريبية نتائج الاختبار. أما نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية كما يلي :

الجدول (٣،٥)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

رقم	نتائج					درجة	تقدير
	(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)		
١	٦٠	٥٠	٥٠	٥٠	٦٠	٥٤	ضعيف
٢	٥٠	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٥٤	ضعيف
٣	٥٠	٥٠	٦٠	٥٠	٥٠	٥٢	ضعيف
٤	٦٠	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٥٦	مقبول
٥	٦٠	٥٠	٦٥	٦٠	٥٠	٥٧	مقبول
٦	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٦٠	٥٢	ضعيف

ضعيف	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٧
متوسط	٦٦	٦٥	٦٠	٧٥	٧٠	٦٠	٨
مقبول	٥٦	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٦٠	٩
متوسط	٦٢	٦٥	٧٠	٦٥	٥٠	٦٠	١٠
ضعيف	٥٢	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٦٠	١١
ضعيف	٥٣	٥٠	٦٠	٥٠	٥٠	٥٠	١٢
ضعيف	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	١٣
ضعيف	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	١٤
متوسط	٦٧	٧٠	٧٠	٧٥	٥٠	٧٠	١٥
مقبول	٥٩	٦٥	٧٠	٦٠	٥٠	٥٠	١٦
مقبول	٥٧	٥٠	٦٠	٦٥	٥٠	٥٠	١٧
ضعيف	٥٢	٥٠	٦٠	٥٠	٥٠	٥٠	١٨
ضعيف	٥٢	٥٠	٦٠	٥٠	٥٠	٥٠	١٩
ضعيف	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٢٠
مقبول	٥٩	٦٠	٦٠	٦٥	٥٠	٦٠	٢١
مقبول	٥٧	٦٠	٦٠	٦٥	٥٠	٥٠	٢٢
مقبول	٥٧	٦٠	٦٠	٦٠	٥٠	٥٥	٢٣
مقبول	٥٦	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٦٠	٢٤
ضعيف	٥٤	٦٠	٦٠	٥٠	٥٠	٥٠	٢٥
	١٣٨٤	١٣٧٥	١٤٥٠	١٤٤٥	١٢٧٠	١٣٦٥	العدد
	٥٥,٣٦	٥٥	٥٨	٥٧,٨	٥٠,٨	٥٤,٦	المعدلة

حيث أن :

(أ)	السداد القراءة
(ب)	اللثم الجملة
(ج)	القواعد
(د)	السداد الاستعمال اصطلاحا
(هـ)	قرأ بالطلاقة

فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٣٦،٥٥% ومعنى ذلك أن قدرة التلاميذ على مهارة الكلام العربي في مستوى ضعيف. ومن هنا فإن قدرتهم على مهارة الكلام العربي بصفة عامة ضعيفة. وأما نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية :

الجدول (٦،٣)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

رقم	نتائج					درجة	تقدير
	(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)		
١	٨٠	٨٠	٨٥	٨٥	٨٥	٨٣	جيد جدا
٢	٨٠	٧٠	٨٠	٨٠	٨٥	٧٩	جيد
٣	٧٠	٦٠	٧٠	٧٠	٧٥	٦٩	متوسط
٤	٨٠	٧٥	٨٠	٨٥	٨٥	٨١	جيد جدا
٥	٨٥	٧٥	٨٠	٨٠	٨٥	٨١	جيد جدا
٦	٨٠	٧٥	٧٥	٨٥	٨٥	٨٠	جيد جدا
٧	٨٠	٧٠	٨٥	٨٥	٨٥	٨١	جيد جدا
٨	٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	٩٠	٨٦	جيد جدا
٩	٧٥	٧٠	٧٥	٨٥	٨٥	٧٨	جيد
١٠	٧٥	٥٠	٧٥	٧٥	٧٥	٧٠	جيد

جيد جدا	٨٠	٨٥	٨٠	٨٠	٧٥	٨٠	١١
جيد	٧٩	٨٥	٨٠	٨٠	٧٥	٨٠	١٢
جيد جدا	٨١	٨٥	٨٥	٨٥	٧٠	٨٠	١٣
جيد جدا	٨٣	٨٥	٨٥	٨٥	٨٠	٨٠	١٤
جيد جدا	٨٧	٩٠	٩٠	٨٥	٨٥	٨٥	١٥
جيد جدا	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	١٦
جيد جدا	٨٣	٨٥	٨٥	٨٥	٨٠	٨٠	١٧
جيد جدا	٨٠	٨٥	٨٠	٨٠	٧٥	٨٠	١٨
جيد	٧٩	٨٠	٨٥	٨٥	٧٠	٧٥	١٩
متوسط	٦٦	٧٠	٧٠	٧٠	٥٠	٧٠	٢٠
جيد جدا	٨٠	٨٥	٨٠	٨٠	٧٥	٨٠	٢١
جيد جدا	٨٣	٨٥	٨٥	٨٥	٨٠	٨٠	٢٢
متوسط	٦٦	٧٠	٧٠	٧٠	٥٠	٧٠	٢٣
جيد	٧٦	٨٥	٨٠	٨٥	٥٠	٨٠	٢٤
جيد جدا	٨١	٨٥	٨٥	٨٥	٧٠	٨٠	٢٥
	١٩٧٢	٢٠٧٥	٢٠٣٥	٢٠١٠	١٧٦٥	١٩٧٠	العدد
	٧٨,٨٨	٨٣	٨١,٤	٨٠,٤	٧٠,٦	٧٨,٨	المعدلة

حيث أن :

السداد القراءة	(أ)
اللثم الجملة	(ب)
القواعد	(ج)
السداد الاستعمال اصطلاحا	(د)
قرأ بالطلاقة	(هـ)

فمن نتائج هذا الاختبار البعدي، ظهر أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٧٨،٨٨% معنى ذلك أن قدرة التلاميذ على مهارة الكلام العربي في مستوى جيد. ومن هنا فإن قدرة التلاميذ على مهارة الكلام العربي بصفة عامة جيدة.

ب. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

وأما نتائج الاختبار القبلي كما يلي :

الجدول (٣،٧)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

رقم	نتائج					درجة	تقدير
	(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)		
١	٦٠	٥٠	٥٠	٦٠	٥٠	٥٤	ضعيف
٢	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	ضعيف
٣	٦٠	٥٠	٥٥	٥٠	٥٠	٥٣	ضعيف
٤	٥٠	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٥٤	ضعيف
٥	٥٥	٥٠	٦٠	٦٥	٥٠	٥٦	مقبول
٦	٥٠	٥٠	٥٥	٥٥	٥٠	٥٢	ضعيف
٧	٦٠	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٥٦	مقبول
٨	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٥	٥١	ضعيف
٩	٦٠	٥٠	٥٥	٥٠	٥٠	٥٣	ضعيف
١٠	٦٠	٥٠	٥٠	٦٠	٥٠	٥٤	ضعيف
١١	٦٠	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٥٦	مقبول
١٢	٥٥	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥١	ضعيف
١٣	٥٥	٥٠	٥٠	٦٠	٥٠	٥٣	ضعيف

ضعيف	٥٣	٦٠	٦٠	٥٠	٥٠	٥٥	١٤
ضعيف	٥٤	٥٠	٦٠	٥٠	٥٠	٦٠	١٥
مقبول	٥٧	٥٠	٦٥	٦٠	٥٠	٦٠	١٦
مقبول	٥٩	٥٠	٦٠	٦٥	٦٠	٦٠	١٧
ضعيف	٥٤	٥٠	٦٠	٥٥	٥٠	٥٥	١٨
مقبول	٥٦	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٦٠	١٩
ضعيف	٥٥	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٥٥	٢٠
ضعيف	٥٤	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٥٠	٢١
مقبول	٥٦	٥٠	٦٥	٦٠	٥٠	٥٥	٢٢
مقبول	٥٦	٥٠	٦٠	٦٠	٥٠	٦٠	٢٣
مقبول	٥٨	٥٠	٦٥	٦٥	٥٠	٦٠	٢٤
مقبول	٥٨	٥٠	٦٠	٧٠	٥٠	٦٠	٢٥
	١٣٦٣	١٢٦٥	١٤٦٥	١٤٢٠	١٢٦٠	١٤١٥	العدد
	٥٤,٥٢	٥٠,٦	٥٨,٦	٥٦,٨	٥٠,٤	٥٦,٦	المعدلة

حيث أن :

السداد القراءة	(أ)
اللثم الجملة	(ب)
القواعد	(ج)
السداد الاستعمال اصطلاحا	(د)
قرأ بالطلاقة	(هـ)

فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٥٤،٥٢% معنى ذلك أن قدرة التلاميذ على مهارة الكلام العربي في مستوى ضعيف. ومن هنا فإن قدرتهم على مهارة الكلام العربي بصفة عامة ضعيفة. وأما نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة كما يلي :

الجدول (٨،٣)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

رقم	نتائج					درجة	تقدير
	(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)		
١	٦٥	٥٠	٦٠	٦٠	٧٠	٦١	متوسط
٢	٦٥	٥٠	٦٠	٦٠	٧٠	٦٠	متوسط
٣	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	٨٥	٨١	جيد جدا
٤	٧٠	٥٠	٧٠	٧٠	٧٠	٦٦	متوسط
٥	٦٥	٥٠	٦٥	٧٠	٧٠	٦٤	متوسط
٦	٨٠	٥٠	٨٠	٨٠	٧٥	٧٣	جيد
٧	٦٥	٥٠	٦٥	٧٠	٧٠	٦٤	متوسط
٨	٧٥	٧٠	٧٥	٧٥	٧٥	٧٤	جيد
٩	٦٠	٦٠	٦٠	٦٥	٧٠	٦٤	متوسط
١٠	٦٥	٧٠	٦٥	٧٠	٧٥	٦٩	متوسط
١١	٨٠	٧٥	٨٠	٨٠	٨٥	٨٠	جيد جدا
١٢	٧٥	٥٠	٧٥	٧٠	٧٥	٦٩	متوسط
١٣	٧٠	٥٠	٧٠	٧٠	٨٠	٦٨	متوسط
١٤	٧٠	٥٠	٦٥	٧٠	٧٥	٦٦	متوسط
١٥	٧٠	٥٠	٧٠	٧٠	٧٥	٦٧	متوسط

متوسط	٦٢	٧٠	٦٥	٦٥	٥٠	٦٠	١٦
جيد	٧٢	٧٥	٧٥	٨٠	٥٠	٨٠	١٧
متوسط	٦٩	٧٠	٧٥	٧٥	٥٠	٧٥	١٨
جيد	٧٨	٨٠	٨٠	٨٠	٧٠	٨٠	١٩
متوسط	٦٠	٦٥	٦٠	٦٠	٥٠	٦٥	٢٠
جيد	٧٧	٨٠	٨٠	٨٠	٧٠	٧٥	٢١
متوسط	٦٤	٧٠	٦٥	٦٠	٦٠	٦٥	٢٢
جيد	٧٣	٨٠	٧٥	٨٠	٥٠	٨٠	٢٣
متوسط	٦٥	٧٠	٦٥	٦٠	٦٠	٧٠	٢٤
جيد	٧٢	٧٥	٧٥	٧٠	٦٥	٧٥	٢٥
	١٧١٨	١٨٥٥	١٧٧٥	١٧٥٠	١٤٣٠	١٧٨٠	العدد
	٦٨,٧٢	٧٤,٢	٧١	٧٠	٥٧,٢	٧١,٢	المعدل

حيث أن :

السداد القراءة	(أ)
اللثم الجملة	(ب)
القواعد	(ج)
السداد الاستعمال اصطلاحا	(د)
قرأ بالطلاقة	(هـ)

فمن نتائج هذا الاختبار البعدي، ظهر أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٦٨,٧٢% معنى ذلك أن قدرة التلاميذ على مهارة الكلام العربي في مستوى مقبول. ومن هنا فإن قدرتهم على مهارة الكلام العربي بصفة عامة مقبولة.

ج. مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

وبعد معرفة بيان نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية،
فقدم الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. والمقارنة كما
يلي:

الجدول (٣٠٩)

المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	النتيجة	المستوى	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد التلاميذ	النسبة المئوية	عدد التلاميذ	النسبة المئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	-	-	-	-
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	-	-	١٧	٦٨%
٣	٧٠-٧٩	جيد	-	-	٥	٢٠%
٤	٦٠-٦٩	متوسط	٣	١٢%	٣	١٢%
٥	٥٦-٥٩	مقبول	٩	٣٦%	-	-
٦	٥٠-٥٥	ضعيف	١٣	٥٢%	-	-
		العدد	٢٥	١٠٠%	٢٥	١٠٠%

وبالنسبة إلى بيان المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية فظهر
أن في الاختبار القبلي ٥٢% من التلاميذ في مستوى ضعيف، و ٣٦% في مستوى
مقبول، و ١٢% في مستوى متوسط. وأما في الاختبار البعدي ظهر أن ١٢% من
التلاميذ في مستوى متوسط، و ٢٠% منهم في مستوى جيد. و ٦٨% في مستوى
جيد جدا. وهذا البيان يعني أن نتيجة الاختبار البعدي أكثر من نتيجة الاختبار القبلي.

د. مقارنة نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة

وبعد الاكتمال من عرض بيان نتائج الاختبارين القبلي والبعدي من المجموعتين فينبغي للباحث أن يعرض بيان مقارنة نتائج الاختبار البعدي بين المجموعة التجريبية والضابط. والمقارنة كما يلي :

الجدول (٣٠١٠)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة

رقم	أسماء التلاميذ المجموعة التجريبية	نتائج الإختبار البعدي	أسماء التلاميذ المجموعة الضابط	نتائج الإختبار البعدي
١	اغونج فيردانا اردينشاه	٨٣	احمد طريقيقن نوريل هداية	٦١
٢	احمد وقفي اتوك اخريجال	٧٩	دكي أريا نوغراها	٦٠
٣	أندريانا أولفيا سفاعتس سعدة	٦٩	فرهاد بل أفيف	٨١
٤	دوديك ماس سوفرفطا	٨١	هانين نور أنيسة	٦٦
٥	فطرياني	٨١	إكريمتوز زليخة	٦٤
٦	إنده نوفيانا فردوس	٨٠	إسمنا زلفي نور	٧٣
٧	إنديرا رزقيانا	٨١	إزي أليل لبيبي	٦٤
٨	محمد حسني مشفق	٨٦	جامعة الحسنه	٧٤
٩	مغفرة مليانينج رزقي	٧٨	خيرة خسان	٦٤
١٠	مولدة الإلمي	٧٠	مرسيلنا أري سندرا	٦٩

٨٠	محمد يصران فؤادي	٨٠	محمد رزقي مولانا	١١
٦٩	محمد رزقي فردانا	٧٩	محمد خير الأمين	١٢
٦٨	محمد صباح الخير	٨١	محمد إلهام رشادي	١٣
٦٦	نديا نور انيسة	٨٣	نبيلة فخر النساء	١٤
٦٧	نور ليلا دوي مشيطة	٨٧	نندا بارزكا فراه دباع	١٥
٦٢	ريان مليا أكبار	٨٠	نعمة اللجنة	١٦
٧٢	رزى مغفرة النفيسة	٨٣	رزقي دوي نندا	١٧
٦٩	رزقي مي حسنيا	٨٠	رساليا نبيلة رحما دوي	١٨
٧٨	سلا غومني جحيا	٧٩	صفوان سطريا فردوس	١٩
٦٠	سيفى غسطاميدي	٦٦	صادق ألام شاه	٢٠
٧٧	سلفي أماليا	٨٠	فيليا أويني راشتا	٢١
٦٤	سوجي رندا فراستي	٨٣	فيرا كرنيا واتي	٢٢
٧٣	يليتا إيكانيطي	٦٦	فديا فتري يوناندا	٢٣
٦٥	زدني إلمي نفيعة	٧٦	واندى يوان ننديتا	٢٤
٧٢	زمرأة المولدة الرحمة	٨١	يصريل أمير الحق	٢٥
١٧٢٨	المجموع	١٩٧٨	المجموع	

ظهر من الجدول السابق أن نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية =

١٩٧٨ أكثر من نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابط = ١٧٢٨.

هـ. نتائج عدم الانحراف وعدم الانحراف المربع من المجموعتين

وبعد مقارنة نتائج الاختبار البعدي بين المجموعة الضابط والتجريبية فشرحت
الباحثة بتقديم نتائج عدد الانحراف المربع من المجموعتين. وهي كما في الجدول
التالي :

الجدول (٣،١١)

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية				المجموعة الضابطة				الرقم
X_1^2	(X_1)			X_2^2	(X_2)			
٨٤١	٢٩	٨٣	٥٤	٤٩	٧	٦١	٥٤	١
٦٢٥	٢٥	٧٩	٥٤	١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	٢
٢٨٩	١٧	٦٩	٥٢	٧٨٤	٢٨	٨١	٥٣	٣
٦٢٥	٢٥	٨١	٥٦	١٤٤	١٢	٦٦	٥٤	٤
٥٧٦	٢٤	٨١	٥٧	٦٤	٨	٦٤	٥٦	٥
٧٨٤	٢٨	٨٠	٥٢	٤٤١	٢١	٧٣	٥٢	٦
٩٦١	٣١	٨١	٥٠	٦٤	٨	٦٤	٥٦	٧
٤٠٠	٢٠	٨٦	٦٦	٤٨٤	٢٢	٧٤	٥١	٨
٤٨٤	٢٢	٧٨	٥٦	١٢١	١١	٦٤	٥٣	٩
٦٤	٨	٧٠	٦٢	٢٢٥	١٥	٦٩	٥٤	١٠
٧٨٤	٢٨	٨٠	٥٢	٥٧٦	٢٤	٨٠	٥٦	١١
٦٧٦	٢٦	٧٩	٥٣	٣٢٤	١٨	٦٩	٥١	١٢
٩٦١	٣١	٨١	٥٠	٢٢٥	١٥	٦٨	٥٣	١٣
١٠٨٩	٣٣	٨٣	٥٠	١٦٩	١٣	٦٦	٥٣	١٤
١٢١	١١	٧٨	٦٧	١٦٩	١٣	٦٧	٥٤	١٥
٤٤١	٢١	٨٠	٥٩	٢٥	٥	٦٢	٥٧	١٦
٦٧٦	٢٦	٨٣	٥٧	١٦٩	١٣	٧٢	٥٩	١٧

٧٨٤	٢٨	٨٠	٥٢	٢٢٥	١٥	٦٩	٥٤	١٨
٧٢٩	٢٧	٧٩	٥٢	٤٨٤	٢٢	٧٨	٥٦	١٩
٢٥٦	١٦	٦٦	٥٠	٢٥	٥	٦٠	٥٥	٢٠
٤٤١	٢١	٨٠	٥٩	٥٢٩	٢٣	٧٧	٥٤	٢١
٦٧٦	٢٦	٨٣	٥٧	٦٤	٨	٦٤	٥٦	٢٢
٨١	٩	٦٦	٥٧	٢٨٩	١٧	٧٣	٥٦	٢٣
٤٠٠	٢٠	٧٦	٥٦	٤٩	٧	٦٥	٥٨	٢٤
٧٢٩	٢٧	٨١	٥٤	١٩٦	١٤	٧٢	٥٨	٢٥
١٤٤٩٣	٥٧٩	١٩٧٢	١٣٨٣	٥٩٩٤	٣٥٤	١٧١٨	١٣٢٣	المجموع
$\sum X_1^2$	$\sum X_1$			$\sum X_2^2$	$\sum X_2$			N

بعد توضيح الجدول السابق، تلخص الباحثة بعرض النتائج الآتية وهي مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، وهي كما في هذا الجدول :

الجدول (٣،١٢)

مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum X_1^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum X_1$)	مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum X_2^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum X_2$)
١٤٤٩٣	٥٧٩	٥٩٩٤	٣٥٤

و. تحليل نتائج الاختبار للمجموعتين

وقد عرضت الباحثة في الجدول السابق مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين، ثم قامت الباحثة بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي الآتي :

$$\begin{aligned} M_1 &= \frac{\sum X_1}{N} \\ &= \frac{579}{25} \\ &= 23,16 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} M_2 &= \frac{\sum X_2}{N} \\ &= \frac{354}{25} \\ &= 14,16 \end{aligned}$$

$$T_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\left[\sum X_1^2 - \frac{(\sum X_1)^2}{n_1} + \sum X_2^2 - \frac{(\sum X_2)^2}{n_2} \right] (n_1 + n_2)}{(n_1 + n_2 - 2) (n_1 \cdot n_2)}}$$

$$T_0 = \frac{23,16 - 14,16}{\sqrt{\frac{\left[14493 - \frac{(579)^2}{25} + 5994 - \frac{(354)^2}{25} \right] (25 + 25)}{(25 + 25 - 2) (25 \cdot 25)}}$$

$$T_0 = \frac{9}{\sqrt{\frac{\left[14493 - \frac{335244}{25} + 5994 - \frac{125316}{25} \right] (50)}{48 (625)}}$$

$$T_0 = \frac{9}{\sqrt{\frac{[14493 - 13409,76 + 5994 - 5012,64]}{48} \left(\frac{50}{625}\right)}}$$

$$T_0 = \frac{9}{\sqrt{\frac{[2064,6]}{48} \left(\frac{50}{625}\right)}}$$

$$T_0 = \frac{9}{\sqrt{\frac{103230}{30000}}}$$

$$T_0 = \frac{9}{\sqrt{3,441}}$$

$$T_0 = \frac{9}{1,85499}$$

$$T_0 = 4,85$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = 4,85 ثم قامت الباحثة بتعيين t -table. ثم بحثت الباحثة نتيجة في القائمة الحرة من t -table فوجد أن نتيجة = 2,68 في المستوى المعنوي 1%، و 2,01 في المستوى المعنوي 5%. ولأن نتيجة t الإحصائي = 4,85 أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 1% = 2,68 وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 5% = 2,01 وذلك بمعنى أن مردود H_1 مقبول و H_0 مردود أي أن فروض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" فعالية في ترقية مهارة الكلام.

المبحث الثالث : عرض البيانات الملاحظة

قامت الباحثة بالملاحظة في هين تدريس في فصل السابع في الشهر اغستوس ٢٠١٣. لاحظت الباحثة التلاميذ عند التعلم اللغة العربية. من مهارات التلاميذ اللغوية يوجد المصاعب في تعليم مهارة الكلام، منها :

- (١) نقصان دوافع في إتباع تعليم
- (٢) صعوبة التلاميذ في التركيب الجملة
- (٣) نقصان قدرة في نطق باللغة العربية
- (٤) كثير من المفردات التي لم يحفظها التلاميذ.

المبحث الخامس: مناقشة نتائج البحث

اللعبة الغوية هي أداة في تعليم اللغة تعطي أثر جيد في عملية التعليم. في السنوات الأخيرة، أفادت اللعبة اللغوية إفادة كثيرة في تعليم اللغة. كثير من اللغات ممكنة استفادتها وسيلة في تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة العربية. ويمكن استفادة منها مناسبة بقدرة التلاميذ.

في هذا البحث استخدمت الباحثة لعبة لغوية "الكلمات المتسلسلة" في تعليم اللغة العربية، خاصة لترقية مهارة الكلام للتلاميذ. في هذه التجربة يرجى ارتفاع قدرة التلاميذ في مهارة الكلام و زيادة ثقة التلاميذ فيها.

ومن أهداف اللعبة اللغوية هي وسيلة لتشجيع عملية التعليم كي لدى التلاميذ دافع في التعلم. لأنّ لاحظت الباحثة أنّ دافع التلاميذ في تعلم اللغة العربية ناقص، خاصة في مهارة الكلام.

في التجربة التي قامت بها الباحثة، لاحظت أنّ استخدام لعبة لغوية "الكلمات المتسلسلة" يجعل التلاميذ متحمسين ويهتمون التعليم إهتماماً جيداً. وكذلك يجعلهم نشيطين في التعلم، لا يستحي التلاميذ أن يسألوا إلى المدرسة للأشياء لم يفهموه.

وبسبب أن طلبت هذه اللعبة التلاميذ للتكلم، فتكلم التلاميذ بإشراف المدرّسة. وبهذه اللعبة ارتقت قدرة التلاميذ في مهارة الكلام وزادت ثقة التلاميذ في التكلم باللغة العربية. نتيجة البحث يدلّ على أن تطبيق لعبة لغوية "الكلمة المتسلسلة" فعالة لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بدلالة ارتقاء نيتجتهم و دوافعهم لتعلم اللغة العربية، خاصة في مهارة الكلام.

اعتمادا على النتائج المحصولة والقواعد لاختبار الفرض السابق وجدت الباحثة أن درجة تاء الحساب في هذا البحث (٤,٨٥) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى ٥% (٢,٠١) ومن درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢,٦٨). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يشير إلى استخدام المعمل اللغوي في تدريس مهارة الاستماع فعال.



الفصل الرابع

خلاصة نتائج البحث والمقترحات

أ. نتائج البحث

وبعد انتهاء إجراء البحث العلمي عن فعالية الألعاب اللغوية "الكلمات المتسلسلة" في تدريس مهارة الكلام في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية وصلت الباحثة إلى النتائج التالية:

١. تطبيق عن استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" في تعليم مهارة الكلام، هي كما يلي:

- إعطاء الباحثة المفردات التي تتعلق بالموضوع "بيت" بشفوية، ثم أجابت التلميذ جماعة ثم كتبت التلميذ المفردات.

- إعطاء الباحثة المثال من اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة"، ثم اسماع التلميذ إلى شرح الباحثة ثم تقلد التلميذ إلى مثال من الباحثة.

- أمرت الباحثة إلى إحدى التلميذ لضرب مثالا من الجملة الإسمية (مبتدأ خبر + خبر مقدم + مبتدأ مؤخر + نعت / صفة)

- حفظ التلاميذ اللغة العربية "الكلمات المتسلسلة" في تعليم مهارة الكلام

- كررت الباحثة جميع الدروس التي علمتها الباحثة مرة أخرى، وهذا ما حول تعبير اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" ثم أمرت الباحثة التلميذ لتعبير "الكلمات المتسلسلة" أمام الأصدقاء.

٢. أن عدد نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة = ١٣٢٣ بالمعدل

= ٥٤,٥٢% و أما نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية =

١٣٨٤ بالمعدل = ٥٥,٣٦% وبعد إجراء الاختبار البعدي كانت

نتائج المجموعة الضابطة = ١٧١٨ بالمعدل ٦٨،٧٢ وصارت نتائج المجموعة التجريبية = ١٩٧٢ بالمعدل ٧٨،٨٨ وهذه تدل على أن هناك تأثيراً واضحاً بعد استخدام اللغة العربية "الكلمات المتسلسلة" للمجموعة التجريبية، وذلك لأن نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية أكبر من نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.

٣. أن نتيجة t الإحصائي = ٤،٨٥ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي وذلك بمعنى أن مردود H_1 مقبول و H_0 مردود أي أن فروض هذا البحث مقبولة. وخلصتها أن استخدام اللعبة اللغوية "الكلمات المتسلسلة" فعالية في ترقية مهارة الكلام.

ب. مقترحات البحث

١. يرحي لمعلم اللغة العربية في هذه المدرسة أن يستفيد من هذه أسلوب ألعاب اللغوية "الكلمات المتسلسلة" واستخدامها وتطويرها في عملية التعليم والتعلم اللغة العربية خاصة في تدريس التلاميذ في استعمال المفردات والقواعد والمنطوقة وطلاقة الكلام ورفع الثقة بأنفسهم في أداء الكلام.
٢. يرحي أن يكون هذا البحث مرجعاً ينطلق منها التلاميذ مستقبلاً لتطوير النظريات والأساليب التعليمية واستخدامها في تدريس الكلام.

قائمة المصادر والمراجع

أ) المصادر :

القرآن الكريم

ب) المراجع العربية

أحمد عبد المجيد هريرة، الألعاب الكلامية اللسانية صوتية تركيبية، ط. ١، القاهرة:

مكتبة الخانجي، ١٩٩٩

أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم،

١٩٩٢

رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (ايسيكو -

مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)

صالح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها (لبنان: مكتبة بيروت،

(١٩٨١)

محمد سالم بن احمد واخرون، الموجه في تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، نورية

تربوية تأهيل المعلمين، ١٩٩١

محمود صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها،

المملكة العربية السعودية : دار الأندلس للنشر والتوزيع، ١٣١٧

محمود أحمد سيد، في طرائق تدريس اللغة العربية (جامعة دمشق: منشورات جامعة

دمشق، ١٩٩٨)

محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين

بها (الرابط : مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)

محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣)
 محبوب إسماعيل صيني وعمر الصديق عبدالله، المعينات البصرية في تعليم اللغة، ط.

١، (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٣)

محمد علي الخول، أساليب تدريس اللغة العربية، (عمان : دار الفلاح، ٢٠٠٠)
 ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة

التعليم العربية لغير الناطقين بها، رياض : دار المرية ١٩٨٣

وزانا ملير، سيكولوجية اللعبة (مترجم)، ١٠، في أحمد عبد المجيد هريري، الألعاب
 الكلامية السانية دراسة صوتية تركيبية، ط. ١، القاهرة: مكتبة الجانجي،

١٩٩٩

(ج) المراجع الأجنبية

- Hasan, Iqbal. 2006. **Analisis Data penelitian dengan statistik**. Jakarta: Bumi Aksara
- Hamid, Abdul. 2010. Mengukur kemampuan Bahasa Arab. Malang : UIN-Maliki Pers
- Ismail Endang. 2009. Education Games. Yogyakarta: Press-U Media
- Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati. 2011. Metode Permainan-permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab. Jogjakarta: DIVA Press
- Mustofa, Syaiful. 2011. **Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif**. Malang: UIN Maliki Press
- Poedjosoedarmo, Soeparno. 2003. Filsafat Bahasa. Surakarta: Muhammadiyah University.
- Sukardi. 2009. **Metodologi Penelitian Pendidikan** (kompetensi dan praktiknya). Jakarta: Bumi Aksara

Sugiyono.2012.**Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D**. Bandung:
Alfabeta

Sudijono, Anas. 2009. Pengantar Statistik Pendidikan. Jakarta : Rajawali Pers

Wardani, Dami. 2009.**Bermain Sambil Belajar Menggali Keunggulan Rahasia
Terbesar Dari Suatu Permainan**. Yogyakarta: Edukasia

د) المراجع الإنترنت

Muhammad Ivan Alfian, فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام

<http://ivanalfian80.wordpress.com/2013/01/29/>

د. عبد الرحمان بن شيك، الألعاب اللغوية ودورها في تعليم العربية للناشئين غير الناطقين

بها، <http://www.arabtimes.com>







السيرة الذاتية

- الإسم : أروم دياستي لطيفني دوي
- مكان تاريخ الميلاد : ماديون، ١٤ مايو ١٩٩٢ م
- العنوان : قرية سامنتي ٠٩ RT، ناحية لوبنجاكيس، مديرية كلمانتن الشرقية
- الخبرات العملية :
١. رودة الأطفال
رودة الأطفال رحمانية بالكيبان، وسنة التخرج ١٩٩٨ م.
 ٢. المدرسة الابتدائية
المدرسة الابتدائية نور الهدى سامنتي، وسنة التخرج ٢٠٠٤ م.
 ٣. المدرسة المتوسط
المدرسة المتوسطة أشفاء بالكيبان، وسنة التخرج ٢٠٠٧ م.
 ٤. المدرسة الثانوية
المدرسة الثانوية الحكومية ١ تانغ غرغات، وسنة التخرج ٢٠١٠ م.
 ٥. الجامعة
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، كلية العلوم الإنسانية في قسم تعليم اللغة العربية.



KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI (MTsN) MALANG III
Alamat : Jl. Basuki Rahmat 194 Gondanglegi ☎ (0341) 899381 Malang
<http://www.mtsnmalang3.sch.id> 📧 E-mail ://mtsnmalang3@yahoo.com

SURAT KETERANGAN

Nomor : Mts.15.35.1/PP.005/107/2014

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Dra. Hj. MariaUlfah, M.Pd.I.
Nip. : 196410011990032002
Pangkat/ Jabatan : Pembina Tk.I (IV/b)
Jabatan : Kepala MTsN Malang III
Alamat : Jalan Basuki Rahmat 194 Sepanjang Gondanglegi Telp.
(0341)
879381 Malang

Menerangkan bahwa:

Nama : Arum Dyastuti Latifani Dewi
NIM : 10330079
Fakultas : HUMANIORA
Program Studi : Bahasa Arab
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Waktu : 10 Januari s/d 07 Februari 2014

Yang bersangkutan benar-benar telah melaksanakan penelitian di MTsN Malang III, untuk menyelesaikan Tugas Akhir / Skripsi dengan judul "Efektifitas Penggunaan Permainan Bahasa " Kata Beruntun" Untuk meningkatkan Kemampuan berbicara Siswa di Madrasah Tsanawiyah Negeri Malang III.

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya dan dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 04 April 2014

Kepala,



MariaUlfah
Dra. Hj. MariaUlfah, M.Pd.I.
Nip. 196410011990032002



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS HUMANIORA

Jalan Gajayana 50 Malang 65144 Telepon (0341) 570872, Faksimile (0341) 570872
Website: <http://humaniora.uin-malang.ac.id>

Nomor : Un.03.3/TL.00/539/2013
Lampiran : Satu Berkas
Hal : Permohonan Izin Penelitian

Malang, 7 Nopember 2013

Kepada
Yth. Kepala MTsN Malang III Sepanjang Gondanglegi
di Tempat

Assalamu'alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh.

Dalam rangka menyelesaikan tugas akhir studi (skripsi), maka kami mohon mahasiswa:

Nama : Arum Dyastuti Latifani Dewi
NIM : 10330079
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

diberikan izin untuk mengadakan penelitian di lingkungan instansi yang Bapak/ Ibu pimpin dengan judul penelitian

فعالية استخدام اللعبة اللغوية الكلمات المتسلسلة لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام (البحث التجريبي في المدرسة الثانوية الحكومية مالانج ٣ جاوى الشرقية).

Demikian atas dikabulkan dan kerjasamanya kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh.



Dr. Basri, W.A., Ph.D
NIP 19681231 199403 1 022

Wakil Dekan Bidang Akademik,
NIP 19681231 199403 1 022



KEMENTERIAN AGAMA
KANTOR KABUPATEN MALANG
Jalan Kolonel Sugiono 266 Telp. (0341) 801131 Malang 65149

R E K O M E N D A S I

Nomor : Kd.15.35/02/TL.00/ 620 /2013

Memenuhi Surat Dekan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang Fakultas Humaniora Nomor: Un.03.3/TL.00/589/2013, Tanggal 25 November 2013, tentang Permohonan Ijin Studi Penelitian, setelah diteliti persyaratan dan kelengkapan yang diperlukan, maka dengan ini kami memberikan ijin/rekomendasi kepada :

Nama : Arum Dyastuti Latifani Dewi
NIM : 10330079
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Untuk mengadakan penelitian dengan Judul " *Efektifitas Penggunaan Permainan Bahasa ' Kata Beruntun ' Untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTs Negeri Malang 3* " dengan catatan ada izin dari Kepala Madrasah tersebut.

Demikian surat rekomendasi ini kami buat dan untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 16 Desember 2013

Kepala
Kantor Pendidikan Madrasah



Muhajir, S.Pd, M.Ag
NIP. 197304131999031003

Tembusan:
Kepala Kantor Kementerian Agama Kab. Malang (laporan)

Tabel Nilai t “ Untuk Berbagai df “

Df atau db	Harga Kritik “t” Pada Taraf Signifikansi	
	5%	1%
1	12,71	63,66
2	4,30	9,92
3	3,18	5,84
4	2,78	4,60
5	2,57	4,03
6	2,45	3,71
7	2,36	3,50
8	2,31	3,36
9	2,26	3,25
10	2,23	3,17
11	2,20	3,11
12	2,18	3,06
13	2,16	3,01
14	2,14	2,98
15	2,13	2,95
16	2,12	2,92
17	2,11	2,90
18	2,10	2,88
19	2,09	2,86
20	2,09	2,84
21	2,08	2,83
22	2,07	2,82
23	2,07	2,81
24	2,06	2,80
25	2,06	2,79
26	2,06	2,78

27	2,05	2,77
28	2,05	2,76
29	2,04	2,76
30	2,04	2,75
35	2,03	2,72
40	2,02	2,71
45	2,02	2,69
50	2,01	2,68
60	2,00	2,65
70	2,00	2,65
80	1,99	2,64
90	1,99	2,63
100	1,98	2,63
125	1,98	2,62
150	1,98	2,61
200	1,97	2,60
300	1,97	2,59
400	1,97	2,59
500	1,96	2,59
1000	1,96	2,58

Petunjuk Permainan Bahasa “KATA BERUNTUN”

1. Mulailah permainan dengan menunjuk salah satu siswa
2. Berikan kosakata awal kepada siswa yang ditunjuk pertama kali
3. Siswa yang pertama kali ditunjuk harus mengucapkan satu kata dari huruf terakhir yang ada pada mufrodat yang diucapkan oleh guru
4. Setelah kata diucapkan kemudian siswa membuat kalimat dari kata tersebut
5. Kemudian siswa pertama menunjuk siswa yang ada disebelahnya untuk mengucapkan kata yang tersusun dari huruf terakhir (dari kata yang diucapkan oleh siswa yang pertama kali ditunjuk) kemudian membuat kalimat dari kata tersebut
6. Lakukan permainan berikutnya, sebagaimana langkah permainan yang dilakukan oleh siswa yang ditunjuk pertama dan kedua kali
7. Ulangi semua langkah permainan sehingga semua siswa mempunyai giliran untuk memainkannya.
8. Berilah komentar terhadap jawaban setiap siswa
9. Rayakan permainan dengan riang dan bersama-sama.

المثال :

١. بيت ← الجملة : بيتي في شارع سودرمان



٢. التلفاز ← التلفاز في غرفة الجلوس



٣. زهرة ← في الحديقة زهرة جميلة



٤. تحت ← الكراسة تحت الصورة



٥. تلميذ ← التلميذ أمام البيت

Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)

Satuan Pendidikan	:	MTsN Malang III
Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas / Semester	:	VII / II (Kelas eksperimen dan kontrol)
Materi Pokok / Maharah	:	بيت / الكلم (Berbicara)
Alokasi Waktu	:	2 x 40 menit (1x Pertemuan)
Pertemuan ke -	:	I (Satu)

A. Standar Kompetensi

Berbicara / Kalam

Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman atau informasi melalui kegiatan bercerita dan bertanya jawab tentang بيت. **NK.Keberanian**

B. Kompetensi Dasar

- Menyampaikan informasi secara lisan tentang “بيتي” dengan lafal dengan tepat dengan mengguna-kan kalimat berstruktur
مقدم + مبتدأ مؤخر
نعت/صفة + خبر

C. Indikator

- Menyebutkan keadaan rumah masing-masing **NK.Keberanian**
- Melafalkan kosa kata dan kalimat dengan pelafalan yang tepat dan benar. **NK. Keberanian**
- Menggunakan / mengucapkan mufrodat dengan tepat dalam berbagai kalimat **NK.Keberanian**

D. Tujuan Pembelajaran

- Siswa mampu menyebutkan keadaan rumah masing – masing **NK.Keberanian**
- Siswa mampu melafalkan kosa kata dan kalimat dengan pelafalan yang tepat dan benar. **NK.Keberanian**
- Siswa mampu menggunakan / mengucapkan mufrodat dengan tepat dalam berbagai kalimat. **NK.Keberanian**

E. Materi Pembelajaran

Kosa kata

Ruang belajar	غرفة المذاكرة	Kamar Tidur	حجرة النوم	Dimana	أين
Ruang belajar	غرفة الدراسة	Peta	خريطة	Depan	أمام
Halaman	فناء	Ember	دلو	Rumah	بيت
Desa	قرية	Nomor	رقم ج أرقام	Rumahku	بيتي
Dekat	قريب	Tempat tidur	سرير	Telepon	تليفون
Berapa	كم	Jalan	شارع	Televisi	تليفزيون

Sendiri	مفرد	Tamu	ضيف	Baju	ثوب
Kota	مدينة	Ruang	غرفة	Koran	جريدة
Tidur	نائم	Ruang tamu	غرفة الجلوس	Kamar	حجرة
Apakah	هل	Dibelakang	وراء	Luas	واسع
Kecil	صغير	Cantik	جميل	Kamar mandi	حمام
Jauh	بعيد	Alamat	عنوان	Besar	كبير
Halaman	ساحة	Bantal	الوسادة	Rak	رف
Gambar	صورة	Lampu	مصباح	Masjid	مسجد
Jendela	النافذة	Gayung	مغرفة	Pintu	باب
Kotor	وسخ	Jam	الساعة	Celana	السروال
Buku Tulis	كراسة	Dapur	مطبخ	Kebun	حديقة

F. Metode Pembelajaran

- 1) Praktek
- 2) Menyanyi

G. Langkah-Langkah Pembelajaran

Kegiatan	Waktu	Aspek Life Skill Yang Dikembangkan
❖ <i>Pendahuluan :</i> Apersepsi dan Motivasi : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru membuka kegiatan pembelajaran dengan mengucapkan salam dan menanyakan kabar siswa (NK.Religius) ▪ Guru mengabsen kehadiran siswa dikelas (NK.Tanggung Jawab) ▪ Guru menjelaskan tujuan pembelajaran dan manfaatnya dalam kehidupan (NK.Kepedulian) 	10	Pemahaman Konsep
❖ <i>Kegiatan inti</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan mufrodat tentang “بيتي” kepada siswa. (<i>eksplorasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) ▪ Siswa menulis mufrodat yang telah dituliskan oleh guru (<i>eksplorasi</i>) (NK.Keberanian) ▪ Guru mengucapkan mufrodat dengan intonasi yang tepat. (<i>eksplorasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) 	30	

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa menirukan mufrodat yang telah diucapkan oleh guru. (<i>eksplorasi</i>) (NK.Keberanian) ▪ Guru memperhatikan perkataan siswa saat mengucapkan mufrodat. (<i>Elaborasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) ▪ Siswa bertanya jawab dengan guru tentang hal-hal yang masih belum jelas (<i>elaborasi</i>) (NK.Keberanian dan NK.Keingintahuan) ▪ Guru memberikan penguatan tentang kosakata yang telah diberikan (<i>Konfirmasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) <p>❖ <i>Kegiatan penutup.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru melaksanakan pre test kepada siswa (NK.Kedisiplinan) ▪ Guru menutup kegiatan pembelajaran dengan salam (NK.Religius) 	40	
---	----	--

H. Alat dan Sumber Pembelajaran

1. Papan tulis dan kapur tulis
2. Buku panduan Bahasa Arab untuk MTs kelas VII (Permenag 2008)
3. Laptop
4. Kamus Bahasa Arab

I. Penilaian

Indikator Pencapaian	Jenis Penilaian
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Melafalkankan / mengulang kembali kata/kalimat yang telah didengar 	Tes lisan
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Menyebutkan kembali kata-kata / kalimat yang telah didengar 	Tes lisan

Instrumen Penilaian

No	Nama Siswa	Kemampuan Berbicara					Jumlah
		1	2	3	4	5	

Keterangan :

- 1 : Ketepatan bacaan
- 2 : Koherensi kalimat
- 3 : Struktur kalimat
- 4 : Ketepatan penggunaan istilah
- 5 : Kelancaran berbicara

Mengetahui,
2014
Guru Bidang Studi

Gondang Legi, 10 Januari

Guru Praktik

M. Syamsi S.Ag
NIP. 19730317 200710 1 003

Arum Dyastuti L. D
NIM. 10150079



Rencana Pelaksanaan Pembelajaran

(RPP)

Satuan Pendidikan	:	MTsN Malang III
Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas / Semester	:	VII / II (Eksperimen)
Materi Pokok / Maharah	:	بيت / الكلام (Berbicara)
Alokasi Waktu	:	2 x 40 menit (1x Pertemuan)
Pertemuan ke -	:	II (Dua) & III (Tiga)

A. Standar Kompetensi

Berbicara / Kalam

Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman atau informasi melalui kegiatan bercerita dan bertanya jawab tentang بيت. NK.Keberanian

B. Kompetensi Dasar

1. Menyampaikan informasi secara lisan tentang “بيتى” dengan lafal dengan tepat dengan menggunakan kalimat berstruktur مبتدأ مؤخر + نعت/صفة + خبر مقدم

C. Indikator

1. Melafalkan kosa kata dan kalimat dengan pelafalan yang tepat dan benar. NK. Keberanian
2. Menggunakan / mengucapkan mufrodad dengan tepat dalam berbagai kalimat NK.Keberanian
3. Mendemonstrasikan materi kalam dengan tepat dan benar. NK.Keberanian

D. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu melafalkan kosa kata dan kalimat dengan pelafalan yang tepat dan benar. NK.Keberanian
2. Siswa mampu menggunakan / mengucapkan mufrodad dengan tepat dalam berbagai kalimat. NK.Keberanian
3. Siswa mampu mendemonstrasikan materi kalam dengan tepat dan benar. NK.Keberanian

E. Materi Pembelajaran

1. Tata bahasa (القواعد)
 - a. Susunan kalimat yang dimulai dengan isim disebut jumlah ismiyah
 - b. Subjek dalam jumlah ismiyah disebut mubtada', dan predikatnya disebut khabar
 - c. Mubtada' berada di awal kalimat, sedangkan khabar terletak setelah mubtada'
 - d. Mubtada' dan khabar harus selalu sesuai yaitu :
 - Jika mubtada' mufrodad maka khabar pun mufrodad
 - Jika mubtada' mutsana atau jamak maka khabar pun mutsana atau jamak.
 - Jika mubtada' mudzakar maka khabar pun mudzakar
 - Jika mubtada' muannats maka khabar pun muannats

Contoh :

خبر	مبتدأ	خبر	مبتدأ
مجتهد	الولد	مجتهدة	البنات
مجتهدان	الولدان	مجتهداتان	البناتان
مجتهدون	الأولاد	مجتهدات	البنات

- Mubtada bentuknya makrifat yang salah satu tandanya adalah alif lam, sedangkan khabar berbentuk nakirah yang salah satunya tidak adanya alif lam. Jika khabar merupakan zaraf atau jar majrur dan mubtadanya berbentuk nakirah, maka penulisan khabar didahulukan daripada mubtadanya. Khabar yang didahulukan disebut khabar muqaddam sedangkan mubtada yang diakhirkan disebut mubtada muakhar.

Terjemah	خبر	مبتدأ
Taman itu didepan rumah	أمام البيت	الحديقة
Murid itu didalam kelas	في الفصل	التلميذ
Perpustakaan itu disana	هناك	المكتبة

Terjemah	مبتدأ مؤخر	خبر مقدم
Didepan rumah ada taman	حديقة	أمام البيت
Didalam kelas ada seorang murid	تلميذ	في الفصل
Disana ada perpustakaan	مكتبة	هناك

- Kalimat dengan struktur khabar muqaddam + mubtada muakhor dapat ditambah dengan na'at atau sifat menjadi khabar muqoddam + mubtada muakhar + na'at/sifat. Contoh :

مبتدأ مؤخر		خبر مقدم
نعت	منعوت	
واسعة	حديقة	أمام البيت
مجتهد	تلميذ	في الفصل
كبيرة	مكتبة	هناك

2. Latihan

F. Metode Pembelajaran

1. Ceramah
2. Permainan bahasa “kata beruntun”

G. Langkah-Langkah Pembelajaran

Kegiatan	Waktu	Aspek Life Skill Yang Dikembangkan
<p>❖ <i>Pendahuluan :</i> Apersepsi dan Motivasi :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru membuka kegiatan pembelajaran dengan mengucapkan salam dan menanyakan kabar siswa (NK.Religius) ▪ Guru mengabsen kehadiran siswa dikelas (NK.Tanggung Jawab) ▪ Guru menjelaskan tujuan pembelajaran dan manfaatnya dalam kehidupan (NK.Kepedulian) 	10	Pemahaman Konsep
<p>❖ <i>Kegiatan inti</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru mengulang kembali mufrodat yang telah disampaikan pada pertemuan sebelumnya. ▪ Siswa menjawab pertanyaan seputar mufrodat yang ditanya oleh guru ▪ Guru memberikan materi pelajaran berkenaan dengan tata bahasa Arab (khabar muqoddam, mubtada’ muakhor, na’at/sifat) ▪ Guru memberikan contoh di papan tulis tentang tata bahasa Arab (khabar muqoddam, mubtada’ muakhor, na’at/sifat) (<i>eksplorasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) ▪ Guru menjelaskan menggunakan permainan bahasa “kata beruntun” kepada siswa (<i>eksplorasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) ▪ Guru memberi contoh penggunaan permainan bahasa “kata beruntun” kepada siswa (<i>eksplorasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) ▪ Siswa mempraktekkan materi kalam dalam permainan bahasa “kata beruntun” (siswa membuat dan mengucapkan kalimat yang telah 	30	
	40	

<p>mereka buat) (<i>eksplorasi</i>) (NK.Keberanian)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memperhatikan perkataan siswa saat mengucapkan kalimat. (<i>elaborasi</i>) (NK.Keberanian dan NK.Keingintahuan) ▪ Guru memberikan penguatan tentang materi yang telah diberikan (<i>Konfirmasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) <p>❖ <i>Kegiatan penutup.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menutup kegiatan pembelajaran dengan salam (NK.Religius) 		
--	--	--

H. Alat dan Sumber Pembelajaran

1. Papan tulis dan kapur tulis
2. Buku panduan Bahasa Arab untuk MTs kelas VII (Permenag 2008)
3. Laptop
4. Kamus Bahasa Arab

I. Penilaian

Indikator Pencapaian	Jenis Penilaian
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Melafalkan / mengulang kembali kata/kalimat yang telah didengar 	Tes lisan
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Menyebutkan kembali kata-kata / kalimat yang telah didengar 	Tes lisan

Instrumen Penilaian

No	Nama Siswa	Kemampuan Berbicara					Jumlah
		1	2	3	4	5	

Keterangan :

- 1 : Ketepatan bacaan
- 2 : Koherensi kalimat
- 3 : Struktur kalimat
- 4 : Ketepatan penggunaan istilah
- 5 : Kelancaran berbicara

Mengetahui,
2014
Guru Bidang Studi

Gondang Legi, 17 Januari

Guru Praktik

M. Syamsi S.Ag
NIP. 19730317 200710 1 003

Arum Dyastuti L. D
NIM. 10150079



**Rencana Pelaksanaan Pembelajaran
(RPP)**

Satuan Pendidikan	:	MTsN Malang III
Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas / Semester	:	VII / II (Eksperimen)
Materi Pokok / Maharah	:	بيت / الكلام (Berbicara)
Alokasi Waktu	:	2 x 40 menit (1x Pertemuan)
Pertemuan ke -	:	IV (empat)

A. Standar Kompetensi

Berbicara / Kalam

Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman atau informasi melalui kegiatan bercerita dan bertanya jawab tentang بيت. NK.Keberanian

B. Kompetensi Dasar

- Bercerita tentang “بيتي” dengan menggunakan kalimat sederhana dengan tepat dan benar dengan menggunakan kalimat berstruktur مبتدا مؤخر + نعت/صفة + خبر مقدم

C. Indikator

- Menjelaskan/ menceritakan tentang isi dan keadaan rumah
- Menggunakan/ mengucapkan mufrodat dalam kalimat dengan tepat

D. Tujuan Pembelajaran

- Menjelaskan/ menceritakan tentang isi dan keadaan rumah
- Menggunakan/ mengucapkan mufrodat dalam kalimat dengan tepat

E. Materi Pembelajaran

بيتي أمام المدرسة، بيتي جميلة و كبيرة، غرف كثيرة في البيت، منها غرفة الجلوس، غرفة الذاكرة، غرفة الأكل، جانب البيت بستان جميلة

F. Metode Pembelajaran

- Ceramah
- Permainan bahasa “kata beruntun”

G. Langkah-Langkah Pembelajaran

Kegiatan	Waktu	Aspek Life Skill Yang Dikembangkan
❖ <i>Pendahuluan :</i> Apersepsi dan Motivasi : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru membuka kegiatan pembelajaran dengan mengucapkan salam dan menanyakan kabar siswa (NK.Religius) ▪ Guru mengabsen kehadiran siswa dikelas (NK.Tanggung Jawab) ❖ <i>Kegiatan inti</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru mengulang kembali materi 	10	Pemahaman Konsep

<ul style="list-style-type: none"> ▪ yang telah disampaikan sebelumnya. ▪ Guru menyuruh siswa untuk membuat kalimat dari kosakata yang telah diberikan oleh guru ▪ Siswa membuat kalimat dari kosakata yang telah diberikan oleh guru ▪ Siswa bertanya jawab dengan guru tentang hal-hal yang masih belum dipahami. 	30	
<ul style="list-style-type: none"> ❖ <i>Kegiatan penutup.</i> ▪ Guru memberikan post test kepada siswa (NK.Tanggung Jawab) ▪ Guru menutup kegiatan pembelajaran dengan salam (NK.Religius) 	40	

H. Alat dan Sumber Pembelajaran

1. Papan tulis dan kapur tulis
2. Buku panduan Bahasa Arab untuk MTs kelas VII (Permenag 2008)
3. Laptop
4. Kamus Bahasa Arab

I. Penilaian

Indikator Pencapaian	Jenis Penilaian
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Melafalkan / mengulang kembali kata/kalimat yang telah didengar 	Tes lisan
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Menyebutkan kembali kata-kata / kalimat yang telah didengar 	Tes lisan

Instrumen Penilaian

No	Nama Siswa	Kemampuan Berbicara					Jumlah
		1	2	3	4	5	

Keterangan :

- 1 : Ketepatan bacaan
- 2 : Koherensi kalimat
- 3 : Struktur kalimat

4 : Ketepatan penggunaan istilah
5 : Kelancaran berbicara

Mengetahui,
2014
Guru Bidang Studi

Gondang Legi, 7 Februari

Guru Praktik

M. Syamsi S.Ag
NIP. 19730317 200710 1 003

Arum Dyastuti L. D
NIM. 10150079



**Rencana Pelaksanaan Pembelajaran
(RPP)**

Satuan Pendidikan	:	MTsN Malang III
Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas / Semester	:	VII / II (Kelas Kontrol)
Materi Pokok / Maharah	:	بيت / الكلم (Berbicara)
Alokasi Waktu	:	2 x 40 menit (1x Pertemuan)
Pertemuan ke -	:	II (Dua) dan III (Tiga)

A. Standar Kompetensi

Berbicara / Kalam

Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman atau informasi melalui kegiatan bercerita dan bertanya jawab tentang بيت. **NK.Keberanian**

B. Kompetensi Dasar

- Menyampaikan informasi secara lisan tentang “بيتى” dengan lafal dengan tepat dengan mengguna-kan kalimat berstruktur + خبر مقدم + مبتدأ مؤخر نعت/صفة

C. Indikator

- Melafalkan kosa kata dan kalimat dengan pelafalan yang tepat dan benar. **NK. Keberanian**
- Menggunakan / mengucapkan mufrodad dengan tepat dalam berbagai kalimat **NK.Keberanian**

D. Tujuan Pembelajaran

- Siswa mampu melafalkan kosa kata dan kalimat dengan pelafalan yang tepat dan benar. **NK.Keberanian**
- Siswa mampu menggunakan / mengucapkan mufrodad dengan tepat dalam berbagai kalimat. **NK.Keberanian**

E. Materi Pembelajaran

- Kata – kata sifat (na’at man’ut)
- Kalimat berstruktur (khabar ,muqaddam, mubtada muakhor, dan na’at/sifat)
- Materi

F. Metode Pembelajaran

- Ceramah
- Diskusi

G. Langkah-Langkah Pembelajaran

Kegiatan	Waktu	Aspek Life Skill Yang Dikembangkan
----------	-------	------------------------------------

<p>❖ <i>Pendahuluan :</i> Apersepsi dan Motivasi :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru membuka kegiatan pembelajaran dengan mengucapkan salam dan menanyakan kabar siswa (NK.Religius) ▪ Guru mengabsen kehadiran siswa dikelas (NK.Tanggung Jawab) ▪ Guru menjelaskan tujuan pembelajaran dan manfaatnya dalam kehidupan (NK.Kepedulian) 	10	Pemahaman Konsep
<p>❖ <i>Kegiatan inti</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru mengulang kembali mufrodat yang telah disampaikan pada pertemuan sebelumnya. ▪ Siswa menjawab pertanyaan seputar mufrodat yang ditanya oleh guru ▪ Guru memberikan materi pelajaran berkenaan dengan tata bahasa Arab (khabar muqoddam, mubtada' muakhor, na'at/sifat) ▪ Guru memberikan contoh di papan tulis tentang tata bahasa Arab (khabar muqoddam, mubtada' muakhor, na'at/sifat) (<i>eksplorasi</i>) (NK.Tanggung Jawab) ▪ Guru menyuruh siswa untuk berbicara dengan kalimat yang sesuai dengan tata bahasa ▪ Guru memperhatikan perkataan siswa saat mengucapkan kalimat. (<i>elaborasi</i>) (NK.Keberanian dan NK.Keingintahuan) ▪ Guru memberikan penguatan tentang materi yang telah diberikan 	60	
<p>❖ <i>Kegiatan penutup.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru melaksanakan pre test ▪ Guru memberikan apresiasi kepada siswa (NK.Kepedulian) ▪ Guru menutup kegiatan pembelajaran dengan salam (NK.Religius) 	10	

H. Alat dan Sumber Pembelajaran

1. Papan tulis dan kapur tulis
2. Buku panduan Bahasa Arab untuk MTs kelas VII (Permenag 2008)
3. Laptop
4. Kamus Bahasa Arab

I. Penilaian

Indikator Pencapaian	Jenis Penilaian
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Melafalkan / mengulang kembali kata/kalimat yang telah didengar 	Tes lisan
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Menyebutkan kembali kata-kata / kalimat yang telah didengar 	Tes lisan

Instrumen Penilaian

No	Nama Siswa	Kemampuan Berbicara					Jumlah
		1	2	3	4	5	

Keterangan :

- 1 : Ketepatan bacaan
- 2 : Koherensi kalimat
- 3 : Struktur kalimat
- 4 : Ketepatan penggunaan istilah
- 5 : Kelancaran berbicara

Mengetahui,
2014
Guru Bidang Studi

Gondang Legi, 17 Januari
Guru Praktik

M. Syamsi S.Ag
NIP. 19730317 200710 1 003

Arum Dyastuti L. D
NIM. 10150079

**Rencana Pelaksanaan Pembelajaran
(RPP)**

Satuan Pendidikan	:	MTsN Malang III
Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas / Semester	:	VII / II (Kelas Kontrol)
Materi Pokok / Maharah	:	بيت / الكلام (Berbicara)
Alokasi Waktu	:	2 x 40 menit (1x Pertemuan)
Pertemuan ke -	:	IV (empat)

A. Standar Kompetensi

Berbicara / Kalam

Mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman atau informasi melalui kegiatan bercerita dan bertanya jawab tentang بيت. NK.Keberanian

B. Kompetensi Dasar

- Bercerita tentang “بيتي” dengan menggunakan kalimat sederhana dengan tepat dan benar dengan menggunakan kalimat berstruktur مبتدأ مؤخر + نعت/صفة + خبر مقدم

C. Indikator

- Menjelaskan/ menceritakan tentang isi dan keadaan rumah
- Menggunakan/ mengucapkan mufrodat dalam kalimat dengan tepat

D. Tujuan Pembelajaran

- Menjelaskan/ menceritakan tentang isi dan keadaan rumah
- Menggunakan/ mengucapkan mufrodat dalam kalimat dengan tepat

E. Materi Pembelajaran

بيتي أمام المدرسة، بيتي جميلة و كبيرة، غرف كثيرة في البيت، منها غرفة الجلوس، غرفة الذاكرة، غرفة الأكل، جانب البيت بستان جميلة

F. Metode Pembelajaran

- Ceramah
- Permainan bahasa “kata beruntun”

G. Langkah-Langkah Pembelajaran

Kegiatan	Waktu	Aspek Life Skill Yang Dikembangkan
❖ <i>Pendahuluan :</i> Apersepsi dan Motivasi : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru membuka kegiatan pembelajaran dengan mengucapkan salam dan menanyakan kabar siswa (NK.Religius) ▪ Guru mengabsen kehadiran siswa dikelas (NK.Tanggung Jawab) ❖ <i>Kegiatan inti</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru mengulang kembali materi 	10	Pemahaman Konsep

<p>yang telah disampaikan sebelumnya.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menyuruh siswa untuk membuat kalimat dari kosakata yang telah diberikan oleh guru ▪ Siswa membuat kalimat dari kosakata yang telah diberikan oleh guru ▪ Siswa bertanya jawab dengan guru tentang hal-hal yang masih belum dipahami. <p>❖ <i>Kegiatan penutup.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan post test kepada siswa (NK.Tanggung Jawab) ▪ Guru menutup kegiatan pembelajaran dengan salam (NK.Religius) 	30	
	40	

H. Alat dan Sumber Pembelajaran

1. Papan tulis dan kapur tulis
2. Buku panduan Bahasa Arab untuk MTs kelas VII (Permenag 2008)
3. Laptop
4. Kamus Bahasa Arab

I. Penilaian

Indikator Pencapaian	Jenis Penilaian
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Melafalkan / mengulang kembali kata/kalimat yang telah didengar 	Tes lisan
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Menyebutkan kembali kata-kata / kalimat yang telah didengar 	Tes lisan

Instrumen Penilaian

No	Nama Siswa	Kemampuan Berbicara					Jumlah
		1	2	3	4	5	

Keterangan :

- 1 : Ketepatan bacaan
- 2 : Koherensi kalimat
- 3 : Struktur kalimat

4 : Ketepatan penggunaan istilah
5 : Kelancaran berbicara

Mengetahui,
2014
Guru Bidang Studi

Gondang Legi, 7 Februari

Guru Praktik

M. Syamsi S.Ag
NIP. 19730317 200710 1 003

Arum Dyastuti L. D
NIM. 10150079



LAMPIRAN FOTO



